

BUDAPESTI NAPLÓ

Szerkesztőség: VIII., Rókk Szilárd-utca 9.
Kiadóhivatal: VIII., Kerepesi-ut 25.

Főszerkesztő: VÉSZI JÓZSEF
Felelős szerkesztő: BRAUN SÁNDOR
Kiadja: A SZERKESZTŐSÉG

Egész évre 14 kor., 1/2 évre 7 kor., 1/4 évre 3 kor.
50 fillér, egy hónapra 1 kor. 20 fillér.
Egyes szám Budapesten és a vidéken 4 fillér.

Szabadgondolkodók Rómában.

Budapest, szeptember 16.

(R. A.) A szabadgondolkodók százezreinek képviselői négy napmulva kongresszusra gyűlnek össze Rómában. Mindazok, kiknek lelkét aggodalommal tölti el a reakciónak fokozatos térhódítása, nagy örömmel és nagy megnyugvással értesültek erről a hírről és mindannyian megvaannak győződve, hogy ennek a dátummal szerepe jut az emberiség szellemi fejlődésének történetében. Szerepe jut, mert ez az első alkalom, hogy a szabadgondolkodók látható zászló köré csoportosultak, hogy szervezett sereg keretében vonulnak harcba az emberiség egyik legnagyobb ideáljáért és hogy az egyesülés nagy erejével küzdenek a sötétség orvul támadó katonái ellen. Ez a szomorú had éppen az összetartásnak köszönhető eddigi nagy sikereit és annak, hogy kitűnően szervezett tömegeivel mindig egyesek, mindig elszigetelten álló hősök ellen küzdött, akiknek minden bátorsága, ügyessége és találékony-sága éppen e magárahagyottság miatt vallott kudarcot. Most kezét fogták, most zászló körül csoportosultak és egymást támogatva, egymást biztatva indultak el a harcba, melynek győzelmes megvívása az ember legszentebb javainak megmentését, a léleknek láncaitól való megszabadítását jelenti.

És ki kételkednék abban, hogy végül az övék lesz a diadal? Nem meggyőző bizonyossága-e ennek már az is, hogy emyire meg tudtak szaporodni, hogy ilyen hatalmas és imponáló sereggé tudtak egyesülni? Meg tudtak szaporodni, tekintélyes haddá tudtak egyesülni, noha ezer és ezer látható és láthatatlan kézből röptültek feléjük a mérgezett nyilak, és ezer és ezer sötét szögletből villogtak feléjük a halálos sebet vágó fegyverek. És ha erősödni tudtak így is, ha nagy diadalokat tudtak kivívni szétszórva, egymástól erőszakosan elválasztva, mennyivel nagyobb akadályokat tudnak majd elhárítani, mennyivel nagyobb erővel fognak védekezni és támadni tudni most, mikor tervszerűen, kitűnően szervezve, megszabott feladatokkal megbízott csapatokba osztva lépnek a csataszorba. És éppen Rómában! A világ fővárosában. A legnagyobb szellemi harcoknak színhelyén. Azon a földön, melyről már szétszűrőzött egyszer az új világosság...

Epedve nézett feléje akkor sok-sok millió rabszolga. Epedve, imádó rajongással, forró szeretettel, mert az új világosság új utat mutatott. Olyant, mely mindenek számára egyformán termé a virágokat és nem mint a régi, melyen a kő, a tövis jutott csak nekik, a hajló fű, a színes szírom, a gyümölestermő fa ellenben csak a kiválasztottakat győ-

nyörködtette, csak a kiváltságosokat boldogította.

És a rabszolgák száma nem fogyott meg. A megváltottak millióit sötét alakok új rabszolgaságba süllyesztették. Csakhogy óvatosan, ügyesen. Megtévészto jelszavakkal, határos frázisokkal. És avatott kézzel, úgy hogy csak a nagyon éberek vették észre, hogy a lánc, mely testükről lehullott, lelkükre siklott át, de esörrenés nélkül, nesztelenül... És ezek a láncok veszedelmesebbek a régiéknél, mert míg emezek csak a porból és hamuból való testet nyugtázták le, addig az ujak a halhatatlan lélek szárnyait bénították meg, a végtelen gondolatot állították meg a röptében, a világosság legesudatosabb forrását: az emberi elmét akadályozták meg hivatása teljesítésében, a fénynek szórásában. És ami a meg nem tévesztetteket legjobban bántotta mindig, az volt, hogy az új világosság-tartók az új világosságra hivatkozva végezték sötétmunkájukat. Az új világosság nevében, mely azért gyújtott, hogy a boldogság utjaira vezesse a boldogtalankat, hogy melegségével megtermékenyítse a lelkeket, hogy megmutassa, merre van a szabadság birodalma.

És ezek ellen a hamisítók, az igazi kereszténység e kompromittálói ellen szálltak mindenha sikra azok, kik nem a betű, hanem a szellem

T Á R C A.

A szabadulás.

— A Budapesti Napló eredeti tárcája. —

Írta: Biró Lajos.

Olyan rossz volt, — beszélte előkelő, de kissé patetikus modorában a fiatal Drágyfi — mint amilyen csak egy szép, fiatal színésznő lehet.

Vannak ezeknél a színházaknál — magyarul aztán — fiatal lányok, akik valóságban gyerekek voltak, mikor a színházhoz kerültek. És mivel szépségük állandóan ki van téve néma hámulásoknak és hangos díszletnek és mivel érvényesülésük útját más, szerintük öreg néktől elzárva látják és mivel fiatal elméjük és szívük idő előtt rohanja meg a mérges suttogó tudás: rosszak lesznek, gonoszak, lelketlenek. Jól meg tudják magukat őrizni, mert tudnak mindent, de a lelkiük meghal. Az egész lány maga a ragyogó szívtelesség, a testet öltött falánkság, csupa mohó, sivar étvágy: hír, pénz, díszesség, hódolás után. Még az indulataikat és ösztöneiket is megfojtotta a színház levegője, nem szeretnek más, mint magukat, és nem érdekliknek más iránt, mint a maguk hódítása, gazdagodása iránt.

Enek a ragyogó színházi bestianak a típusa Tábor Panni. Akkor még nem volt primadonna, de már kezdett azzá lenni. És tudta, hogy az lesz.

En szerelmes voltam belé. Háromnegyed éve volt már, hogy ismertem. Hamar megbarát-

koztunk, tegeződünk és Tábor Panni a második hónapban azt mondta nekem:

— Ha egy millióm volna, feleségül mennék hozzád. Ha egy milliód volna, szeretőd lennék. Így csak jóbarátok lehetünk.

Mindenáron el akartam hitetni magammal, hogy a jó barátság és egy-egy eskő, amit néha kaptam tőle, elég nekem, de kegyetlenül szenvedtem. És ha néha kitört belőlem az indulat, Tábor Panni, ez az alig tizenhétéves édeszemű baba, ez a lány, a tudás mosolyával válaszolt:

— Majd ha előbb eljött a milliómosom.

Felháborodtam ezen a cinizmuson, de sokkal jobban szerettem, semhogy egy napnál tovább távol tudtam volna maradni tőle. Egy napon így megismerkedtem nála Klein ural, Klein Salamonnal, a Grün és Hansner cég utazójával.

Nem esekély idegenkedéssel fogtam először kezét vele. Alkalmatlan is volt és kellemetlennek is találtam, habár inkább arra lettem volna ok, hogy megessék rajta az ember szíve. Olyan ügyetlen volt, olyan szálnalmas és olyan szerelmes. Ésetlenül ült a székén és nedves, könnyörgő, nagy keleti szemével úgy nézett a ragyogó, rossz lányra, mint egy hü állat. Tábor Panni kegyetlen volt hozzá, olyan kegyetlen, mint amilyenek csak az alkalmatlankodó multhoz tudunk lenni.

Kiderült ugyanis, hogy Klein ur és Panni gyermekkorú játszótársak voltak egy ferencvárosi kis házban, ahol az öreg Taubernek — a Panni apjának — pálinkamérese volt. Az öregek itt abban is megállapodtak, hogy a két gyerek

egymásé lesz, és ők menyasszonynak, vőlegénynek tekintették egymást. Panni azonban tizenéves korában egy napon, egy átkozott napon a színháziskolába került és most, amíg Klein ur szővőárukkal látja el az országot Nagyváradtól Mező-Kövesdíg, az alatt Panni egyre távolodik tőle, egyre emelkedik, egyre esillogóbb magasságba, úgy hogy az embernek könnyezik a szeme, ha sokáig néz utána.

Akkor mindezzel nem igen voltam tisztában. Klein ur akkor csak alkalmatlan volt nekem, bűntő, terhes és kellemetlen. Ő viszont irigyelt és gyűlölt engem annyival inkább, mert nem tudhatta, hogy én is csak koldusa vagyok a Panni szerelmének és nem évezője, hogy nekem is csak morzsák jutnak és hogy a terített asztal másra vár.

Valóban van-e szálnalmasabb lény a világon, mint egy ilyen commis voyageur, aki egy primadonnába szerelmes! Ez még csak nem is diák, hogy bizonyos romantikája legyen a szerelmének. Ez se hír, se pénz, se taposni nem hozhat. Egy szővőtáru-magykereskedő is gyenge legény a színházak mögött, hát még valaki, aki csak az lesz, valamikor... talán. Hozzá képest én a kaszinóval, amelynek tagja voltam, a lapokkal, amelyekbe írok, virágjaimmal, a novemmel és görög profilommal, a hódítás eszközeinek valóságos krózusaként tündököltem. Elég szűkkeblű voltam Klein urat mégis ki nem állhatni. Talán az osztályoztón is megszállt bennem, a gyűlölet az iránt, aki kemény munkával a helyükbe dolgozza fel magát, amint hogy Klein ur — a leendő és máris igen takarékos kapitalista — a birtokba

után indultak, akik igazán gyűlölték a rabszolgaságot, gyűlölték az ókori-nál is jobban, mert a lelkeket nyugtázta le és mert megteremtői megtevesztették áldozataikat, elhomályosították ítéletüket és nem engedték, hogy lelki leigázottságuk tudatára ébredjenek!

Ezekért az új rabszolgákért szaloltak évszázadokon át sikra a mai szabadgondolkodók elődei és ezekért lépnek a küzdőterre a mostaniak. És kezükben ott lobog az új világosság forrása, a tudomány fátylaja. Nem azért, hogy szellemet homályosítson el, hanem holt bötüt, nem azért, hogy az ígét láthatatlanná tegye, hanem hogy megmutassa a lelkét, hogy láthatóvá tegye benne azt, ami igazán örök és isteni... Rómában sorakoznak zászlajuk alá az új harcok, mert Róma nevével éltek legtöbbször vissza az igaz világosság ellenségei. Rómában, melyen még most is vágyó szemmel esüngenek az enmagukkal meghasonlottak milliói, akiknek lelkében nagy harcot vívnak az egymással szembekevert ideálok, akiken nehéz sebeket ejt az a küzdelem, melyet a szív és az ész, az érzés és az elme folytatnak egymás ellen. Rómából várják ezek az enmagukkal viaskodók a világosságot, mely utbaigazítja őket, mely széthajszolja lelkükben a khaoszt, mely harmóniába simítja a bensejükben dúló ellentéteket. Hátha Rómából várják, lássák hát meg Rómában. A tudomány legnagyobb hősei sugároztaik szét, térniük, kik az emberi lét legmélyebb rejtelseibe vetettek felderítő fényt, kik a természet titkainak feltárással közelebb emelték az embert istenhez és közelebb hozták a föld szülöttét az igazsághoz, mely után ösztönszerűleg eped és melyre olthatatlan szomjúsággal szomjazik.

És nemcsak a világ mind az öt részében várják vágyó szívvel a világosság nagyszerű hadseregének felvonulását, hanem Rómában is. És nemcsak a tudomány esarnokaiban, hanem sötét kolostorok szűk celláiban is. Sápadt, csillogó szemü aszkéták, akiknek lelkét azonban nem elégitette ki a bötü, hanem akik szinte az igazságért epednek. Igaz keresztények, kik forró könnyek között várják az új Messiást. És talán ablakuk szűk rostélyán át megfogják pillantani, amint szürke köpenyben másodsorban bandukol végig az örök-városon. De ezuttal nem fogja utjában megállítani Péter apostol.

Vagy talán igen... Megállítja és megkérdi újra:

— Quo vadis domine?

És a szürkeköpenyes, esernyős Messiás erős hangon fogja felelni:

— Megyek a sötétben halyongókhoz, hogy megmutassam nekik a világosságot, és a kételkedőkhöz, az enmagukkal viaskodókhöz, hogy hirdessem nekik az igazságot!

BELFÖLD

Gróf Tisza István miniszterelnök, mint értesülünk, minden valószínűség szerint e hó 23-án érkezik Budapestre és három vagy négy napot fog itt tölteni. A miniszterelnök azután már csak rövid ideig fog geszti birtokán tartózkodni és október elején végleg felköltözik a fővárosba.

A katonai papság szervezése. Bécsből írják, a hadügyminisztérium már elkészült a nem-katolikus katonai papság szervezésével. E szerint Magyarországon evangélikus katonai papi hivatal lesz Budapesten, Kassán és Nagyszébenben, református papi hivatal Budapesten, Kassán és Nagyszébenben, görögkeleti rómán Nagyváradon, Temesvárott és Nagyszébenben s görögkeleti szerb Budapesten és Károlyvárosban.

És az akaratom ellenére, szegyenkezve, gyötörödvé és átkozódvá el kellett meunem oda, az elé a ház elé... Az első emeleten a hosszú sor ablak a Tábor Panni lakása most. A leereszteti függönyök ott a világ legaljasabb kufárkodásai takarják, egy hitvány árulást, egy hallatlan bünt a természet ellen.

Csikorgó foggal néztem fel az ablakokra, a hosszú sor függönyre, amelyek hallgatagok voltak.

És egyszerre csak mellettem állott Klein ur. Ő is itt volt, ő neki is ide kellett jönnie.

Egymásra pillantottunk. Szomorúak és nevelésesegek voltunk.

De amint jól szembenéztünk egymással, éreztük, hogy két becsület és tiszta férfi áll itt az éjszaka magányosságában. Éreztük, hogy mind a ketten alávalóságok áldozatai vagyunk, hogy a méltatlan szenvedésben társak és testvérek letünk. Kinyújtottam a kezemet és ott azok előtt az ablakok előtt komoly nemes és férfias barátság, igaz szeretettel és részvétellel kezet szorítottunk.

Ekkor nyilvánvaló lett, milyen méltatlan, rongy és hitvány dolog egy ilyen szerelem igájában járni. Megráztam magamat és leráztam magamról ezt a piszkos szerelem. Még gyötörődnöm kellett egy kicsit, de a szerelemnek vége volt. Azzal a ragyogó bestival nem is beszéltem azóta. Klein urral azonban jó barátságban vagyok és úgy találom, hogy nyertem a csatával.

A takarmányhiány. Ma délelőtt a földmivvelésügyi minisztériumban Tallián Béla földmivvelésügyi miniszter vezetése alatt több óráig tartó értekezlet volt, amely a takarmányhiánnyal kapcsolatos kérdésekkel foglalkozott. A konferenciában résztvettek Sándor János, Malfáray Géza, Popovics Sándor államtitkárok, Czékóliusz Aurél miniszteri tanácsos, Hartig Sándor és Sierbán János miniszteri osztálytanácsosok.

Bars megye főispánja. Egy estilap nyomán több lap azt újságotta, hogy Kazy bars megyei főispán megváltik állásától és helyébe Gajary Géza országgyűlési képviselőt nevezik ki. Illetékes helyen, mint a felhivatalos M. N. értesül, erről a változásról semmit sem tudnak.

KÜLFÖLD

Új párt Ausztriában. Bécsi politikai körökben beszélnek, hogy az ősszel új párt alakul a Reichsrathban. Az új párt a nagy-német rekvéseket fogja támogatni.

Az orosz-japán háború.

Budapest, szeptember 16.

Sehol sincsenek oly jól értesülve a japán főhadiszálláson történekről, mint az Egyesült-Államokban. Figyelmet érdemel tehát, ha onnan azt telegrafálják, hogy nagyobb hadműveletekre e hónap vége előtt nem lehet számítani. A manduországi harcra bekövetkezett a várt esős időszak is. Így tehát a csapatok mozdulatai és szükségleteik elszállításai a legközelebbi hetekben még több nehézségekkel fognak járni. Azonkívül mind a két félnek be kell várnia az erősítéseket, mielőtt újra megindul a véres küzdelem. Oroszország európai hadseregében és tartalékjaiban csaknem kimeríthetetlen erőforrással rendelkezik, de a harcra való közeledés, amíg a bajkáltoi körvasut nem kész és ezt csak késő ősszel remélik, oly hiányos, hogy a csapaterősítések egyelőre csak csöppenként érkezhettek Karbinba vagy Mukdenbe. A japánoknak is sürgős szükségük van erősítésekre, ezt bizonyítja Oyama tábornagy kérése, amelyet Tokióba a hadügyminiszterhez intézett. A miniszter e kérelemre azzal az ígérettel válaszolt, hogy e hónap vége felé 100.000 főnyi friss csapatokat és 225 ágyut küld a harcra. Ez a körülmény is a mellett szól, hogy szeptember vége előtt nagyobb akció nem várható. Japán egyébként bizonyára még elég katonát küldhet csatába és pedig úgy begyakorolt tartalékosokat, mint most kiképzett újoncokat, de kétséges az, vajjon rendelkezik-e Japán még eleendő tiszttel, hogy új zászlóaljakat és uttegeket állíthasson fel. Ha nincs elegendő tiszte, Japánnak egyelőre arra kell szoritkoznia, hogy a meglévő legénységét ama hezagok kitöltésére fordítsa, melyeket a csaták veszteségei és betegségek okoztak a harcra lévő csapatok soraiban.

Csend Manduriában.

London, szeptember 16.

Oyama tábornagy azt jelenti, hogy a Mukden mellett koncentrált orosz haderők dispoziációjában nem állott be változás. Az Európából érkező összes csapatokból új sereget fognak összeállítani, amelynek egyesülési helye Karbinban lesz. Kuropatkin Mukden környékét meg fogja erősíteni, hogy a japánok előrenyomulását megakassza. Kuropatkin mindent el fog követni, hogy a döntő csatát elkerülje, mert Karbinba fog visszavonulni, hogy ott az új hadsereggel egyesüljön.

levőt, a társadalmi javak élvezőjét is gyűlölte bennem a vetélytársom kivül.

Ekkortájt egy napon megjelent a milliomas: Hartmann Leo, az Országos Bank igazgatója, ez a dús gazdag, rut élvező, aki hibetetlen művészetrel és raffinementtal tudja elkölteni minden évben a maga millióját.

Hartmann egy napon megnézte a színházban A fjaroók lányát. Másnap megint eljött a színházba és harmadnap meglátogatta Tábor Pannit. Még vagy kétszer vizitelt nála, harmadszor megtette neki a maga üzleti hang, fejlődmi, aljas ajánlatát és egy hétre rá készen volt az új lakás, amelyet felajánlott a lánynak.

Klein ur ekkor egyszer összeszedte a hátorságát és azt kérdezte tőlem:

— Kérem, ez a Hartmann feleségül veszi Pannit?

Rábámultam. Mennyi együgyűség!

— Nem, — válaszoltam elkeseredve, durván és kegyetlenül — kocsit tart majd neki, de feleségül nem veszi.

A derék emberben szinte felhőrdült a becsületesség, a felháborodás.

Othagyta. Rettenetesen el voltam keseredve. Az a kufárkodás, ami a szemem előtt onent végbe, fellázított, a szerelmem elkeserített, gyötört.

Lázasan jártam egész nap, idegesen, dühögve, kintlódva. Este már alig bírtam elviselni az idegeimet. Az órák nagynehezen teltek, lefeküdtem és újra felkeltem, társaságot kerestem és a téli éjszakában kávéházakban botorkáltam.

Berlin, szeptember 16.

A *Berliner Localanzeiger*nek táviratozzák Tokióból, hogy ott a mostani nyugalmat arra magyarázzák, hogy fontos események készülnek s az orosz seregre elhatározó csapatot fog mérni a japán sereg.

London, szeptember 16.

A *Daily Express*nek táviratozzák Tokióból: Oyama marsall szigorú parancsot kapott, hogy ismét támadólag lépjen föl.

A *Reuter-ügynökség* arról értesül Tien-csinen át Kupeneből tegnapi kelettel, hogy az oroszok még mindig szállva tartják a mukden-simmintuni nagy utat. Jobbszárnyukat egy egész hadtesttel védelmezik a Hun folyó felett. A japánok folyton megerősítéseket szállítanak partra Nivcsungban és teli felszerelést, valamint készleteket küldenek a Liao folyón felfelé.

Az oroszok visszavonulása.

Berlin, szeptember 16.

Gacike ezredes Tienlingből a következőket táviratozza a *Tagblatt*nak:

A liaojangi eseményeket többnyire helytelenül ismertették. A Liaojang és Jantaj körül csoportosult oroszok átvonultak, a nélkül, hogy a japánok megverték volna őket. *Kuropatkin* elvonulása Liaojangból kelet felé mesterien volt végrehajtva s közben *Kuroki* nagy veszedelembe jutott, amelyből csak egy szabadult, hogy az őtőlük orosz hadtest egy hadosztálya elhamarkodta a csatavonalba való kifejlődést s így *Kuropatkin*nak le kellett mondania *Kuroki* megtámadásáról. A japán seregek nem is merték megtámadni az orosz hadállásokat Mukdentől délre, mert *iszonyu veszteségeket szenvedtek*, sokkal nagyobbak, mint amennyit japán részről hivatalosan bevallanak. A japán holttestek még ma is temetetlenül hevernek Liaojang környékén. 14.000 orosz sebesültet Karbinba szállítottak. Mukdentől délre és keletre harcias hangulatban és jó kondícióban áll az orosz sereg, arról tehát szó sem lehet, hogy Liaojangnál döntő volt a mérkőzés.

London, szeptember 16.

A *Reuter-ügynökség*nek jelentik Mukdenből: Az a félelem, amely a liaojangi ütközet után uralkodott, teljesen eloszlott. Az orosz hadsereg most Mukdenben és Mukden körül van. Az orosz bank ismét megnyílt. Meglepetést kelt, hogy a japánok eredményüket nem használták ki jobban. Egy szakértő, aki az oroszok utócsapatát a Liaojangtól délre elfoglalást állástól Mukdenig kísérté, valóságának mondja azt, hogy a japánok a tíz napig tartott küzdelemben 40.000 halottat és sebesültet veszítettek és sokkal jobban ki voltak fáradva, semhogy folytathatták volna az előrenyomulást. A vöröskereszt-kórház a liaojangi csatát 12.000 sebesültjét ápolja.

Port-Arthur ostroma.

London, szeptember 16.

A japán vezérkar koholmányának jelenti ki a *Novi Kraj* szenzációs híreit a levegőbe röpített japán zászlóaljokról s az ostromló seregnek Port-Arthur előtt történt hekatombáiról. A japán vezérkar jól ismeri az orosz szárazföldi robbanóaknák elhelyezését s olyan esztelenségeket nem követ el, hogy zászlóaljszámba küldendő csapatokat a veszedelemes helyekre. Csak amennyi igaz a rémes történetekből, hogy a japánok ökörsordát hájtának maguk előtt az aknák felé, hogy kikémleljék, merre nincs veszedelem és ez a mód kitűnően bevált. A japán vezérkar különben összehívta a Port-Arthur körül és Liaojangnál szenvedett veszteségek listáját s ez lesz a legalapabb átfolata a szenzációs orosz jelentéseknek.

Péttervár, szeptember 16.

Az orosz távirati-ügynökség külön tudósítójától Karbinból a következő jelentést veszi tegnapi kelettel:

A beérkezett jelentések szerint *Port-Arthur* által nagyszámúban hevernek a hal-

lók és düglőtelenség teszik a levegőt. Az ellenség megakadályozza eltakarításukat és lövöldöz az egészségügyi csapatainkra. A város és az erősségek ostromlása folyton tart, bár nagy szünetekkel. Eszrevehető, hogy az ellenséges csapatok nyugati arcát megerősítik. A japánok nagyban erősítik állásukat a kíncai földszorosnál és elsáncolják magukat *Port-Arthur* előtt. Helyőrségünk jókedvű. Nincs hiány élelmiszerekben. *Port-Arthur* hosszú és kemény védelemre van elkészülve.

London, szeptember 16.

Sanghaiból jelentik: *Port-Arthur* az első japán hadosztály nyugaton, a tizenegyedik hadosztály közepén, a kilencedik hadosztály pedig keleten támadja. A legsúlyosabb veszteségeket eddig a tizenegyedik hadosztály szenvedte, de a kilencedik hadosztály veszteségei is nagyon súlyosak. Az utóbbi hadosztályhoz tartozó hetedik tüzérezred összes tisztjei estek vagy megsebesültek. Egy másik ezredből csak három alhadnagy és néhány altiszt maradt életben. A *Pouluingsan* erődöt a japánok elfoglalták. Két japán katona mászva a sáncokhoz ment és nagyobb robbanótesteket dobott be, amelyek ott olyan katasztrófákat idéztek elő, hogy az oroszok sietve elmenekültek.

A cár halála.

Berlin, szeptember 16.

Kuropatkin napiparancsban tudatta seregével *Miklós* cár következő táviratát:

A liaojangi csatáról szóló jelentéseiből azt látom, hogy lehetetlen volt a hadállásokat megtartani, mert az a veszedelem fenyegette őnt, hogy végleg elvágják visszavonulását. Derekas tett volt az egész sereg rendes visszavonulása oly súlyos körülmények közt s olyan nyomoruságos utakon, a nélkül, hogy tüzérséget veszített volna. Köszönöm önnek s csapatainak hősiesség-ünneláldozását. Isten segítse őnt. *Miklós.*

Kuropatkin napiparancsában reményét fejezte ki, hogy katonái a következő esatámban mindent el fognak követni az ellenség legyőzésére.

Japán tervei.

London, szeptember 16.

A *Daily Telegraph* tudósítója jelenti Tien-csinből: Báró *Kamura* japán külügyminiszter körlevelet intézett Japánország külföldi képviselőhöz, amelyben azt a szándékát fejezte ki, hogy *Port-Arthur* elfoglalása után a várat és az egész *Liaojangi* félszigetet át fogják adni a kínaiaknak, akik *Port-Arthur* nyílt kikötőnek fogják nyitvánnítani. Ugyanebből a forrásból a következőket jelentik: Japánország Mukden elfoglalása után még csak arra fog törekedni, hogy *Szahalinsziget*et elfoglalja. S ekkor azután hajlandó lesz meghallgatni a békeajánlatokat. Japán békefeltételei a következők: Nemzetközi szindikátus átveszi a mandsuországi vasutat s üzleti vállalatként üzemben fogja tartani. Oroszország Japánországnak számmillió font hadiképpótlást fizet. Oroszország a kínai vízekben levő hadihajóit kiszolgáltatja Japánországnak. A japánok hajlandók volnának *Szahalinsziget*et önmillió fontért egy amerikai társaságnak bérbeadni.

Békés hangok.

London, szeptember 16.

Nagyon sok jeltől azt lehet következtetni, hogy Tokióban szeretnének békét kötni, ha Oroszország hajlandó volna a japánok katonai sikerei által teremtett új helyzetet elismerni. Japán nagy gazdag ország és a háború naponként körülbelül százezer fontjába kerül. A pénztárak kezdenek kiürülni és háborúkölesont még Londonban is, New-Yorkban is csak nagyon nehezen lehetne fölvenni. A legutóbbi százszázalékos kölesont az

gyon kedvezően fogadták ugyan Londonban, de már ez a kölesont is a kibocsájtási árfolyam alá esett és azok a szándékosan terjesztett hírek, hogy az egyik japán szigeten igen gazdag aranybányákat fedeztek föl, arra voltak számítva, hogy a londoni kapitalistákat megtéveszték. De a japán kormány nem érte el célját s azóta, különösen a *Port-Arthur* előtt ismételve szenvedett vereség és a *Kuropatkin* ellen készített haditerv meghiúsulása óta még kevésbé lehet Japánország kilitása arra, hogy Londonban vagy New-Yorkban pénzt kapjon. A *Times* tegnapi számában a következőket írta: A háborút csak úgy lehetne hamarosan befejezni, ha Franciaország és Németország egyrészlől és Anglia másrészlől megállapodnának abban, hogy *jövőben sem Oroszországnak sem Japánországnak nem adnak* pénzt kölesont s ha mind a két hadakozó felet pénz hiánya miatt a fegyver letételére kényszerítének.

A béke feltételei.

Páris, szeptember 16.

Hajasi londoni japán követ a *Mitling* tudósítóját fogadta, akinek a következőket mondta:

— A hatalmak közbelépésének ideje még nem érkezett el s ha Oroszország nem ajánlja fel a békét, úgy Japánország tovább fog verekedni.

— Mily feltételek mellett fejeznék be Japánország a háborút? — kérdezte tovább az újságíró.

— A háború előtt azt követeltük, hogy az oroszok adják vissza *Khinának* Mandsuországot. Ma győzelmeink után és a jelenlegény hadiköltségekre való tekintettel nem értejük be ezzel. Feltételeink veszteségeinktől és a háború tartamától függenek; feltéve természetesen, hogy továbbis győzni fogunk. *Port-Arthur* bevétele után feltételeink súlyosabbak lesznek és ha majd megszállottuk Vladivosztozkodot és *Karbin*, követeléseink még fognak emelkedni.

— És ha nem győznek?

— Ugy a legnagyobb kíméletlenséggel és elkeseredéssel folytatni fogjuk a háborút. A jövő meg fogja mutatni, hogy Japán kibírja a háborút, ha még oly soká tartana is, és épp oly sokáig fog harcolni, mint Oroszország. Talán mind a ketten kimerülünk, de ez borzasztóbb lesz Oroszországra, mint reánk.

— Hol lesz a legközelebbi csata?

— Tienling mellett. Az ellenségeskedés télen sem fog megszűnni. A japánok szállítóeszközeiket az utolsó időben nagy mértékben javították, ami igen megkönnyíti észak felé vonulásukat.

— És mi lesz *Port-Arthur*ral?

— Nem fogjuk a várat ostrommal bevenni, hanem *kifejezetten* fogjuk megadásra kényszeríteni. Ez persze tovább fog tartani. *Port-Arthur* bevétele után minden esetre felszabadulna 50.000 ember és ezeket észak felé lehetne küldeni. De mostanság nincs rájuk szükségünk.

A skiernevicei találkozás.

London, szeptember 16.

A lapok pétervári jelentései megerősítik azt a hírt, hogy a *cár* Skierneviceben találkozni fog a német császárral. Az oroszok nagy fontosságot tulajdonítanak e császártalálkozásnak. Remélik, hogy Oroszország e háború tartama alatt fokozott mértékben támaszkodhatik majd Németországra: *Oroszország eselődött a francia szövetségben.*

Új vasut Koreában.

Páris, szeptember 16.

A *Newyork Herald* helyi kiadásában szülf jelentés közöl, mely azt mondja, hogy a japánok legközelebb megkezdik a szöul-gensani vasuti vonal építését. Engedelmre nincs Japánnak szüksége, mert e vasut építését hadvezetési okokra való utalással kezdi. *Koreában* a Japán tulajdonát képező vasutak egész hálózatát fogják gyorsan létesíteni, melyek, hit szerint, a békekötés után arra fognak szolgálni, hogy indokolják Japánnak a Korea ellenőrzésére vonatkozó követeléseit.

Az óvatos dán rendőrség.

Kopenhága, szeptember 16.

A Ritzau-ügynökség jelenti: Takihana japán tengerészkapitány a napokban megtekintette Porsör, Nyborg és Skagen városokat. Tegnap este Németországba utazott. A rendőrség szemlélte minden lépését.

A lengyelek rokonszenve.

Lemberg, szeptember 16.

Arra az üdvözlő táviratra, amelyet a lengyel diákok a bécsi japán követhoz intéztek a liaojang győzelem alkalmából, a követség ma azt válaszolta, hogy az üdvözlésben a lengyel diákok rokonszenvét látja és nagyra becsüli a lengyel diákság üdvözlésében megnyilatkozó érdeklődést Japán ügye iránt.

HIREK**A legmélyebb hódolat.**

Az öreg Plachwitz Kunó gróf arra sürgőzt az boldogságtól, mert fia, Plachwitz Waldemar, az újdonsült hadnagy éppen most érkezett haza látogatába.

A kocsii befordult a kastély udvarára, fúrge lakójak szolgálatkészen nyitották ki a hintó ajtaját s aztán alázatosan meggöngyvedve állanak, amíg a két gróf fölmege a lépcsőn.

Cifra szolgálak, fehérharisnyás, csattos cipős, térdnadrágos lakójak nyitják ki az ajtót.

Waldemar szerényen félreáll, hogy atyját előre bocsássa. De Kunó gróf szeretelméltóan meghajol fia előtt s így szól:

— Plachwitz gróf! Mióta ön a hadnagy kardbojtot viseli, férfivá lett. Ön az első, mert eggyel több őse van, mint nekem.

Waldemar mélyen megindította a hízegző elismerés, mely a gróf ajkáról hangzott el, de szerényen elhárítá magát az azt a kitüntetés, hogy ő lépje át először a kastély küszöbét. Méltóságos komolysággal így felelt tehát:

— Méltóságos gróf ur és atyám! Ámbár kétségteletlenül boldognak érzem magam, hogy magas személyében egy őssel többet számlok, mint ön, mégsem tartanám illőnek, hogy ön előtt lépjem át e ház küszöbét, mert föltétlenül ön az érdem, hogy atyja egy olyan fiúnak, aki egy őssel gazdagabb önnél. Engedje hát meg, hogy ön után menjek.

Kunó grófnak könnyek toltak a szemébe. Gyöngéd meghatottsággal ölelte meg gyermekét, aki nem tartotta méltóságán alul állónak, hogy atyját önmagával egyenrangúnak ismerje el. Meleg hangon mondta tehát:

— Eggyükünk se menjen tehát előbb! Mint egyenrangúak egyszerre fogjuk át lépni a küszöböt.

És karonfogva egymást, ballábbal kilépve, katonás léptekkel léptek be őseik termébe.

Egy német életrajzból.

Budapest, szeptember 16.

— **BUDAPESTI NAPLÓ.** Szeptember 15-én új előzetés nyílt a Budapesti Naplóra. Kérjük azokat a tisztelt olvasóinkat, akiknek az előzetése ezen a napon lejárt, méltóztassanak a megújításról idejekorán gondoskodni, hogy a lapot akadálytalanul küldhessük tovább.

— **Személyi hírek.** Nyíri Sándor honvédelmi miniszter e hó 22-étől kezdve minden esütörtökön délután 4 órakor fog kihallgatást tartani. — **Bereczk** Árpád a sajtó-osztály főnöke, ma visszatért szabadságáról és elfoglalta hivatalát. — **Rudnay** Béla főkapitány ma visszatért szabadságáról s átvette hivatala vezetését. Távollétében dr. **Farkas** Lajos miniszteri osztálytanácsos helyettesítette.

— **Danilo trónörökös Budapest.** Danilo herceg, montenegrói trónörökös és felesége, **Milica** hercegnő ma reggel a fiumei gyorsvonattal Budapestre érkeztek. A trónörökös-párt utjában **Vukovits** montenegrói külügy-miniszter, **Rabovits** főudvarmester és **Bulow** báróné udvarhölgy kíséri. A fejedelmi vendégek a Royal-szállóban bérlelt lakást. A trónörökösné a reggeli után mindjárt áttöltözködött s udvarhölgyével kísért a városba, ahol többfelét vásárolt. A trónörökös az egész délelőttöt a szállóban töltötte. Az előkelő vendégek három-négy napig maradnak Budapest.

— **Királyi kintézetés.** A hivatalos lap mai száma jelenti, hogy a király **Klein** Gyula budapesti tőzsdetanácsosnak a közgazdaság és különösen a kereskedelem terén szerzett érdemei elismerésül a **haradik osztályú vaskoronarendet** adományozta. **Häger** Vilmos posta- és táviró-tanácsosi címmel és jelleggel felruházott posta- és táviró-felügyelőt sokévi buzgó szolgálataért a **Ferenc József-rend lovagkeresztjével** tüntette ki a király.

— **A szatmári püspök aranymiséje.** Szatmárról írják: **Meszlényi** Gyula szatmári püspök szeptember 15-én haragok zugába mellett **Mária-Pésra** utazott, ahol szombaton fogja aranyáldozatát a Mindenhatóknak bemutatni. A káptalan a püspöknek aranymiséje alkalmából gyönyörű kivitelű áldozó kelyhet készíttetett vert aranyból, drágakövekkel kirakva. A püspök aranymiséje alkalmából 8000 koronát küldött szét oly célból, hogy az az egyházmegye szegényei között aranymiséje napján osztassék ki valláskülönbőség nélkül, különös tekintettel a több gyermekkel megáldott családokra.

— **Bismarck Herbert állapota.** Egy **Friedrichsruhého** küldött éjjeli távirat azt jelenti, hogy Bismarck herceg állapota ma reggel igen nyugtalan volt és a gyengesége annyira fokozódott, hogy az orvosok már lemondottak a beteg életéről.

— **Az interparlamentáris konferencia.** **Colorado**ból táviratozzák: Szerdán, e hó 14-ikén fejezte be tanácskozásait a St.-Louisban megtartott interparlamentáris konferencia, amely ezuttal rendkívül behatóan foglalkozott a nemzetközi jognak megoldásra váró, és éppen a japán-orosz háború folytán most aktuális nagy kérdéseivel. Ezek közül a többség igénybevételére nézve megállapodás jött létre. A konferencia tanácskozásainak befejeztével a magyar képviselők a st.-louisi világkiállítást tekintették meg, majd 14-ikén este **Cansas City**be utaztak, ahol a nagy ipartelepeket tanulmányozták. Még 15-ikén folytatták körutjukat a magyar csoport tagjai és a megállapított programhoz képest **Colorado** Springbe utaztak, melynek magyar származású polgárai az érkezőket nagy szeretettel fogadták. Pár órai ottidőzés után elutaztak **Denwerbe**, ahonnan 17-én **Chicagó**ba érkeznek.

— **Kossuth Lajos szobra Ajkon.** Vasárnap leleplezték le Kossuth Lajos szobrát Ajkon Veszprémmegyében az egész környékről egybesereglett közönség jelenlétében. A szobrot **Óváry** Ferenc képviselő ajándékozta a közönségnek. Az ünnepi szónoklatot **Hentaller** Lajos országgyűlési képviselő tartotta. — **A hajdunánási** Kossuth-szobor leleplezését a rendezőbizottság szeptember 25-éről a rákövetkező vasárnapra, október 2-ikára halasztotta el.

— **A tarifaháború muléfélben.** Londoni tudósítónk jelenti, hogy a tengeri hajóstársaságok utolsó tanácskozásain éppenséggel nem voltak kiegyenlíthetetlenek a differenciák. Ha sikerül egyrészt a német és az amerikai, másrészt pedig a Cunard- és az Adria-társaságokat még egy szóbeli tárgyaláson egyesíteni, akkor alapos remény van arra, hogy be fog végezni a tarifaháború, amely a felekre nézve egyaránt romlást jelent.

— **Orosz imádság.** Az orosz szent-szinódus a következő imádságot rendelte el:

Ámbár méltatlanok vagyunk rá, mégis könyörögve fordulunk hozzád, aki erős vagy a csatákban, hogy segíts rajtunk s segítsd meg fegyvereinket. Adj győzelmet Krisztust imádó seregnek s segítsd, hogy legyőzze ellenségeit. Nyujtsd le karjaidat az égből, mozdítsd meg az ellenség szívét, hogy meghajoljon előttem, a béke Istene előtt. Erősítsd meg kegyelmeddel, oh védője az orthodox hitnek, küldd le nyilaidat és semmisítsd meg e vallás ellenségeit. Sajtssd le őket, mint a villám s villámait add katonáink kezébe. Te, aki meghallgatád Mózeset, hallgasd meg eszszárunkat, öregítsd dicsőségét s erősítsd meg birodalmat hatalmas kezdeddel. Öríz meg seregét és küldd el erősítő angyalaidat, hogy győzhessenek. Áraszsz el bennünket a béke áldásaival. Adj a carnak békés életet, teljesítsd kívánságait és pusztítsd el ellenségeit. Adj nyugodalmat és örök életet a csatában elhunytaknak.

— **Királyunk és a bajor régensherceg.** Münchenből táviratozzák: **Ferenc József** őfelsége szerdán a 7. bajor tábori tüzérezred tisztiküldöttiségének fogadtatása után a következő táviratot intézte **Luitpold** régensherceghez:

Fél évszázada, hogy a 10. hadieszt tüzérezred ama magas kitüntetésben részesült, hogy magas nevedet viselheti és erre gondolva, ritka szép történetének évkönyveiben maradó emléket tévő ünnepet ül. Jóságos gondoskodásodban megragadtad ezt az alkalmat arra, hogy nemcsak, hogy pompás és tölem is megbámult ajándékot adtál az ezrednek, hanem a hozzá tartozókat többszörösen egyes jóindulatodban részesített. Fogadd ezért legforróbb és legőszintébb köszönetemet, melyhez tiszta szívvel csatolom azt a legbensőbb kívánságomat, hogy az ezrednek még sokáig legyen szerencséje, hogy benned kitünő tulajdonosát tisztelhesse. **Ferenc József** m. p.

Luitpold régensherceg a következőkben felelt:

Fogadd megleghangú és jóságos táviratodért őszinte és szíves köszönetemet. Magas megtisztelésnek és kitüntetésnek vettem, amidőn 50 év előtt kineveztetél a 10. tüzérezred tulajdonosává. Büszkeséggel töltött el évek hosszú során át, hogy e derék ezred tulajdonosa lehettem. Nagy örömemre szolgál tehát, amidőn megtudtam, hogy ezredem azt a napot, amelyen 50 év előtt tulajdonosává neveztek ki, ünnepiesen meg akarja ülni. Azt hittem, hogy nem fejezhetem ki jobban ismételt köszönetemet ama magas megtisztelésért, melyben engem annak idején részesítettél, minthogy ez ünnepies napon megemlékezem ezredem érdemes tisztjeiről és altisztjeiről és az ezrednek magának ajándékot nyújtatok át. Hogy ez tetszésre talált, nekem különös örömmre szolgált. **Luitpold** m. p.

— **A zaborhegyi emlék megcsönkítése.** A zaborhegyi millenáris emlékmű megcsönkítésára vonatkozó híriükhöz nyitrai tudósítónk még a következőket közli: Már régebben híre járt, hogy az emlékművön lévő turul-madarakat megcsönkítették. A minap nagyobb társaság járt a városból öt óra járásnyira lévő s nem könnyen megközelíthető hegyesucson s felhaborodással látta, hogy a négy turul fejét és nyakát is tényleg megcsönkítették. — A zaborhegyi emlékmű nem tartozik a nyitrai rendőrkapitányság területi hatásköréhez, a rendőrkapitánynak tehát az esetről hivatalos tudomása nem lehetett.

— **Elhunyt egyetemi tanár.** Prágából jelentik, hogy dr. **Mohl** György Frigyes, a cseh egyetem rendkívüli tanára, a híres nyelvész, 48 éves korában meghalt. Mohl francia születtű volt.

— **Maura miniszterelnök merénylője.** A barcelonai törvényszék most hozott ítéletet **Artal** anarkista bünpörében, aki június havában **Maura** miniszterelnök ellen merényletet követett el. Tizennyolcévi és nyolchónapi kényszermunkára ítélték.

— **Megszökött pártvezér.** Nagy feltűnést kelt **Prágában** dr. **Salaba** Jarosláv kereskedelmi akadémiai tanár és író szökése. Salaba az új-esch politikai párt egyik vezérére volt és mint ilyen kitünő összeköttetéseket szerzett. Ezeket az összeköttetéseket dr. Salaba ki is használta, mert most, szökése után néhány nappal kitűnt, hogy körülbelül kétszáz ezer korpa adósságot hagyott hátra és az

— **Beszélgetés Koerberrel és Goluchowski.** A *Tribuna* párisi levelezője, beszélgetését folytatott Koerberrel az olasz egyetem ügyében. Ez alkalommal a miniszterelnök a következőket mondta:

— Könyven elképzelhető okokból gondolni sem lehet arra, hogy Triesztben egyetemet létesítsünk. A kormány erre sohasem lesz meggyerhető. Az olaszok tulhajtották az innsbrucki eseményeket. Nehogy újabb zavargásoknak legyen színhelye Innsbruck a parallel kurzusokat ezáltal szigorúan elválasztják egymástól. A kormány számít az olaszok józanságára s a német diákok mérséklétére.

A tudósító tudni akarta, hogy vajjon Ausztria átveszi-e a katolikus egyház védelmét a Keleten.

— Forduljon e kérdéssel gróf Goluchowskihoz — felelte Koerber.

A tudósító megfogadta ezt a tanácsot és fölkereste gróf Goluchowskit. Goluchowski azonban már a kérdéssel félbeszakította s így szólt:

— Ne kérdezze. Hiába való a kérdés, mert Franciaország sohasem fog lemondani előjogairól.

— **Finu mozgalmak.** Finnországban nem tudja az orosz hatalom elnyomni azt a tüzet, amely a hazafiak szívében lobog. Kopenhágán keresztül ma ismét politikai tüntetés híre érkezik Helsingforsból, ahol kedden nyitották meg az egyetemi félét. Ezt az ünnepélyt kellemetlen esemény zavarta meg. Két hallgató, a rektor beszéde után, finn és svéd nyelven tiltakozást olvasott föl egy egyetemi tanárnak Finnországból való kiutasítása ellen. Néhány tanár elhagyta a termet, míg más tanárok és a hallgatóság legnagyobb része ott maradt. A két hallgató ellen fegyelmi eljárást indítottak.

— **Tűzkárosultak fölségítése.** Azoknak a szerencsétleneknek a javára, akiket *Topánfalva* pusztulása hajléktalanná tett, Torda-Aranyos vármegye alispánja gyűjtést hirdet. Az adakozók adományait a *torjai* adóhivatalhoz dr. *Betegh* Miklós alispán címére küldjék.

— **Szépségverseny Ostendében.** A kies és élkező tenger melléki fürdő, a jövő szezonra új attrakcióról gondoskodott. Nemzetközi szépségversenyt rendez és a nyertes között háromszáz ezer koronányi díjat tűzött ki, melynek sorsát valószínűleg népszavazás útján döntik el. Minden látogató, tíz frankos belépőjegy után, már szavazó lehet. A nemes versenyen részt vehet minden úri hölgy, tizenhat és huszonhárom év között. A versenyen nemcsak az illető hölgy szépségéről, hanem ruházatának ízléses voltáról is ítélik. A legelegánsabb toalet boldog tulajdonosnője, nagy díszségei kivül, 50.000 frank tiszteletdíjat fog kapni.

— **Monstre-sztrájk Olaszországban.** Arra a híre, hogy *Castelucceóban* parasztek és karabélyosok között véres összeütközés volt, tízezer munkás megszüntette a munkát. A *milánói* munkások erre elhatározták, hogy követik a társaik példáját és a munkáskamara ma reggel ki-mondotta az általános sztrájkot. *Monzából* már szünetel a munka a gyárakban és attól félnek, hogy a sztrájk egész Lombardiára ki fog terjedni. A közúti vasut alkalmazottai és a kocsisok szintén sztrájkolnak. Valószínűleg a vasúti munkások is sztrájkba lépnek.

— **Adakozás.** *Kovács* Sándor Sarosdrol 5 koronát küldött be hozzánk *szegény ember* címre, B. L.-tól pedig Cz. F. címre 1 koronát kaptunk. Az adományokat rendeltetésük helyére juttatjuk.

— **A királygyilkosok hive.** Egy *Gaedke* nevű német ezredes a múlt évben vezéreiket irt a szerb királygyilkosságáról és helyeselte a szerb tisztek véres eszekeletét. Szerinte a tisztek megvédtek az alkotmányt a királyi zsarnokság ellen. A vezéreikkiró ezredes e cikke miatt szolgálaton kívüli viszonyba helyezték és becsületbírsági eljárást indítottak ellene. *Berlinből* jelentik most, hogy a becsületbírság ítéletét elítélte *Gaedke* a tiszti cím és egyenruha visszaszolgáltatásáért. *Gaedke* egyébként a japán-orosz háborúban a *Berliner Tageblatt* harctéri tudósítója és most az orosz főhadiszálláson tartózkodik.

— **Az angol tüzoltók elismerése.** Londonból táviratozzák: Az angol tüzoltó-bizottság, amely a nemzetközi tüzoltó-kongresszus alkalmából volt Budapesten, visszatért Londonba és tagjai rendkívül nagy elismeréssel emlékeznek meg a szíves fogadtatásról, amelyben *Magyarországon* mindenütt, *Budapesten*, valamint *Pozsonyban* és a *Balaton-mentén* részesültek. A bizottság vezetője Mr. *Edwin O. Sachs*, aki jelentést fog tenni a kongresszusról az illetékes angol minisztériumnak, ismétlenül nyilvánosan egy nyilatkozott, hogy a budapesti kongresszus munkálatai nagyjelentőségűek voltak és hogy csak ezzel a kongresszussal állapodott meg a nemzetközi tüzoltó-tanács állása, hogy az mostantól fogva eredményesen működhetik. Különösen kiemeli Mr. *Sachs* a M. Kir. Operaház záporkészülékeit és a gőzmalom gyári tüzoltóságának nyugalommal és pontossággal végrehajtott gyakorlatait. A bizottság hazautaztában hivatalosan megtekintette München, Nürnberg, Frankfurt és Köln, ahonnan egy része Antwerpenbe ment a nagy köölaj-tűz megtekintésére.

— **Az építőmesterek békeföltételei.** Az építőmesterek átvették a munkások memorandumát, amely alkalmas lett volna a békeség megteremtésére. Hiábavaló azonban a munkások minden okossága és jóakarata, a mesterek most már diktálnak s aki nem fogad szót, bünbocsánatra nem számíthat. Kimondták ma, hogy a szakszervezet és kiküldöttjeit nem ismerik el, velük nem állnak szóba. A mestereknek kormánygarancia kell, a szakszervezetek előttük nem számítanak. Az ilyen brüsszki kijelentések persze nem viszik dülőre az ügyet és az építőmunkások járhatnak tovább kenyér nélkül ebben a városban. Megáll az ember esze, mi jogon öntenek olajat a tüzre a derék mesterek, mily alapon merik eltörölni a föld színéről a munkások erős szervezetét, amelyet a minisztérium is mindannyiszor elismer. Hát csak a mestereknek szabad szervezkedniök, a munkásnak nem? Igazán furesa, hogy még ilyesmit is kell magyarázniérett embereknek, akik lenne vannak a gazdasági élet fejlődésének forgatagában. A mesterek kormánysegítésre appellálnak. Rájuk fér egy kis kioktatás is. Tanítsa meg őket a kormány arra, hogy a munkások szakszervezeteit nem illő és nem is tanácsos olyan mélyen lenézni. Ambátor világos, hogy kényelmesebb a mestereknek Havlacsok Janó tót napszámossal egyezkedniök, mint a számítani tudó szakszervezettel.

A munkások az Építőmesterek Ipartestületéhez benyújtott memorandumukban előlnek a bizalmiférfi-rendszertől, amely eddig a legfontosabb akadály volt a megegyezésnek, előlnek továbbá attól is, hogy a mesterek munkásaikat a szakszervezetek közvetítése útján fogadják fel. A munkabér tekintetében azonban ragaszkodnak előlbi követeléseikhez, különösen a 4 koronás bérminimum megállapításához. Változtatni kívánják a munkaidő-beosztást is. Eddig a kömüv munkás rreggel 6 órakor állott munkába, dolgozott 8-ig, amikor félóra pihenő volt reggelizésre. Délben 12 óratól 1/2 óráig volt ebédpihenő, délután munka közben elfogyaszthatta az oszonnát és este 6 órakor végződött a munka. Ez összesen 10 órai munkaidő. A memorandum azt 9 és fél órára kívánja redukálni olyképp, hogy a munka reggel 7 órakor kezdődjék, amelynek fejében a munkások a déli pihenőből engednek egy félórát. Ezt a munkarendet azonban a memorandum csak 1906. március elsejétől kívánja életbe léptetni. A bizalmiférfi-rendszert a felterjesztés a vegyes munkarendvélő-bizottsággal kívánja helyettesíteni. Ez a bizottság állana két mesterből és két munkásból, akik az építkezésnél vagy bérfizetésnél felmerülő incidensek alkalmával rögtön megvizsgálják az ügyet és nyomban ítélfenek is. Ha a bizottság egyenlőképpen oszlanának meg, az ügyet átmennek a békéltető-bizottsághoz. Az építőmesterek mai ülésén *Jakobffy* elnök ismertette a tervezetet, amelyet a mesterek nem vettek tudomásul. Kijelentették, hogy a me-

morandumban foglaltak nagyon is alkalmasak arra, hogy a megegyezés létrejőjön, de ők most már ragaszkodnak a kormánygarancia feltételéhez. A munkázárlatot ők nem akarják bérmozgalm színében feltüntetni. A munkaidő, *órádj* és bérminimum kérdését alárendelt dolognak tartják az ipartörvények revíziója és a szakszervezetek megrendszabályozása mellett. Ennélfogva elhatározták, hogy a munkások békéltető-bizottságával és a szakszervezettel nem tárgyalnak, hanem megvárják a kormány közbelépését. A munkások ezután ma elhatározták, hogy az engedékeny-terén tovább nem mennek és a *mestereknek* löbbé semmiféle ajánlatot nem tesznek. A szakszervezet helyiségében ma ismét több száz korona segélyt osztottak szét a munkások között.

— **Megbűntetett kivándorlói ügynökök.** Ilyen című hírlukre vonatkozólag *Fischer* Béla, István-ut 19. szám alatt lakó cipész annak a közlésére kér föl bennünket, hogy ő nem azonos azzal a *Fischer* Bélával, akit a VII. kerületi kapitányság tíz napi elzárásra és 300 korona pénzbüntetésre ítét engedély nélkül való kivándorlóközvetítés címén.

— **Elfogott betörő.** A soproni rendőrség táviratban értesítette a főkapitányságot, hogy *Schwerak* Ferenc aranyműves- és ékszerész-üzletét ismeretlen tettesek felnyitották s onnan elloptak nagyszámu ezüst- és aranyórát és egyéb érték tárgyakat, mintegy 40.000 korona értékben. A rendőrség megtette a szükséges intézkedéseket és a betörőt ma délután sikerült is elfogni a detektíveknek *Jerabek* János 32 éves, rovtomtultu bádóságos személyében. *Jerabek*nél megtalálták a betörésből származó ékszereket is. Kihallgatása alkalmával beismerte a betörést. A rendőrség holnap átadja az ügyészségnek.

— **Rendőri hírek.** *Balázs* Mária kecskeméti születésű elagzott nő tegnap délután a Rácfürdő egyik kabinjában felvágta a hasát. Haldokolva vitték a Rókus-kórházba. Tettenek oka a nyomor. — *Betörők* jártak *Fejér* Miklós nyugalmazott államtitkár József-körút 42. számú lakásában s onnan egy csomó ékszer vitték el. *Betörtek* még dr. *Virava* János ügyvéd Váci-utca 44. számú lakásába is s onnan különféle ruhaneműt loptak el. — *Betörők* jártak még az éjszaka *Haas* Adolf gépszíjgyáros Izabella-utca 83. szám alatt lévő pincehelyiségében s ott a vasszekrényt megfúrták, de nem boldogultak vele. — A rendőrség letartóztatta *Fuchs* Dávid tizenkétéves csavargót, aki *Krausz* Lajos váci-utcai ékszerkereskedőtől egy arany órát elloptott. — A IV. kerületi rendőrség ma razzitát tartott a Belváros területén. A razzia alkalmával negyven embert állítottak elő, akik között több veszedelmes csavargót találtak. — *Husza* Béla könyvkereskedőségét ma estefelé a szerencsen-utcai Unió-szállodában felmetszette az ereit. Súlyos sérüléseivel a Rókus-kórházba vitték. Életútságának oka ismeretlen.

Kóburg Anna tragédiája.

Budapest, szeptember 16.

Lujza hercegasszony boldogtalan sorsa felidézi egy ősenek emléket, aki ártatlanul, egy szédelő tolvaj, bűvész és alchimista hírében álló kalandornak lett az áldozata. 1593-ban történt az eset, amelyről különböző feljegyzések maradtak reánk. A *drezdai* udvar-fényében nőtt fel *Agost* szász választófejedelem csodaszép leánya, *Anna* hercegnő. Tizenkilencéves korában férjhez ment *Kázmér* szász-köbúrgi herceggel, aki izákos, mulatnivagyó, duhaj ember volt, idejét vadászaton, veszett tivornyákon töltötte el, feleségét pedig elhanyagolta. Növelte a fiatal hercegnő elkeseredését gyásza: atyja még év évben meghalt. *Kázmér* köbúrgi herceget tozódó életű adósságokba kergette s zavarában alchimisták után látott, hogy megfejtsék neki az aranyésnálás titkát. Akkortűjt a német fejedelmi udvaroknál nagy híre volt *Scotonak*, aki magát *Piacenza* grófjának nevezte s *Kázmér* herceg hívására nagy kísérettel jelent meg a szász-köbúrgi hercegek ősi fészében, ahol nagy tisztelettel fogadták s a herceg a saját és felesége szállása mellett rendezett be *Scoto* Jeromosnak lakást és laboratóriumot.

Kázmér herceg, aki megmentőjét látta a piacenzai grófbán, úgy bánt vele, mint régi cimborájával s kényszerítette feleségét, hogy legyen

5 frtért

szétküld vidékre utánvétellel az „Országos Postaküviteli Áruház” Bpest, Rottenbiller-u. 4.B. I. em egy ősi férföltönyre 3 mtr. finom fekete, sötétkék, barna vagy szürke posztót, vagy karny szövetet

bizalmas hozzá. A szerencsétlen hercegné rá is bízta egyetlen titkát: boldogtalanságát s tanácsot kért a szőlőmestertől, hogy mint nyerhetné meg férje vonalmát. A gaz Scoo sötét éjszaka laboratóriumába hívta a boldogtalan kőburgi hercegasszonyt, hogy elvárásolja és megszerettesse őt férjével; kezbe adta a hercegnének a feszületet, amelyről éreztetik csingtek le s ezekkel a huzalokkal átfonta a hercegné kezét, majd elmondotta a varázsigéket, a sötétben berregés hallatszó, amelytől a szegény nő egész testében megremegett s erős villamos áram futott át rajta. A hercegné elájult és a szőlőmester alchimista gazul hálálta meg hercegi gazdájának vendéglátását. Mikor a hercegné visszanyerte eszméletét és tudatára ébredt szegényének, Scoo Jeromos rá akarta bérni, hogy szökjék meg vele, kövesse őt Itáliába, mert különben férje elemészti lassu halállal. Anna hercegné iszonyodva utasította el a gaz hüvelyt. Csakhogy a hercegné már nem menekülhetett hatalmából s Scoo egyre azon mesterkedett, mint szerethetné meg a hercegné drága ékszerreit.

Kiszemelte második áldozatát Lichtenstein Ulrikot, a délceg udvari lovagot, a herceg főlovászmesterét. Scoo rávette a hercegnét, hogy meg egyszer jöjjön laboratóriumába s megígérte neki, hogy a feszületet nem fogja a kezébe adni, hanem a föld alól elővarázsolja neki azt, aki ő érte élhal s akit ő is örökké fog szeretni. Anna hercegasszony nem mert ellenszegülni az ördögi Scoonak. Titkos tükrökkel a misztikus fényben a dallás lovag képe jelent meg a hercegnének, aki aztán remegve, rogyó térdekkel ment hálószobájába. Alighogy kimerülten, meggyötörve nyoszolyájára vetette magát, belépett hozzá Scoo, kézen vonszolva Lichtenstein Ulrikot. Anna hercegné iszonyodva rejtette el arafát a vánkosok közé, az alatt pedig a lelketlen olasz jól szemügyre vett mindent a hálószobában, hogy alkalomadtán ne kelljen soká kiatnia az ékszerek után.

Kázmér herceg sólymokkal vadászott, boldogtalan felesége meg teljesen ki volt szolgáltatva a piacenzai szőlőmester pokoli tervének. Az éjszakai kertős látogatások mind sürribbek lettek, de Scoonak volt gondja rá, hogy a eselődés csak a főlovászmestert lássa beosonni a hercegnéhez. A kőburgi herceg megérkezése előtt való éjszaka eltűnt a hercegné hálószobájából az ékszerláda és másnap Scoo Jeromos elbueszott s kíséretével együtt utnak indult.

Az ékszerablás hamarosan kitűdött. Kázmér herceg ugyanis pénzavarában neje ékszereit megvértelre kívánta a brandenburg-baireuthi örögnak. Megindult az inkvizíció és a várbeli eselődés kivallotta a hercegné a főlovászmester éjszakai látogatásait a hercegnénél.

A hercegnét és Lichtenstein Ulrikot sötét tömlőbe vetette Kázmér herceg. A főlovászmester magára vette az ékszerablás vádját, csak hogy a vérpátdól megmente a hercegnét; azonban a hercegnén a féltékenység talán még nagyobb volt, mint pénzavarán érzett dihe és unszolta a jénai törvényszéket, hogy sietve itélje feljlesztésre a hercegnét. A házasság felbontása azonban hamarabb megtörtént, semmint a jénai törvényszék összeült s így Kázmér herceg kegyelemből életfogytig tartó börtönbe záratta elvált hitvesét. A tömlőből Anna hercegasszony könyörgött a hercegné, hogy legyen irgalmas az ártatlan Lichtenstein iránt és kímélje ifju életét, mert egyedül csak ő bűnös, a lovag nem élt vissza fejedelmi urának bizalmával.

És Kázmér herceg csakugyan kegyelmes volt; 36 évi nehéz rabságra ítélte a főlovászmestert. Lichtensteint a temető mellett lévő börtönbe vitték, a hercegnét pedig a kőburgi várból esikorgó hidegben, láncra verve szállították a thüringiai erdőn keresztül Eisenachba. Egy évig szülődött már itt Anna hercegné, amikor egyszer meglátta őt IV. Keresztély dán király s elhatározta, hogy kiszabadítja. Ennek neszét vette Kázmér herceg és visszavitette a rab hercegasszonyt a Kőburg közelében lévő *kallenbergi* várba, ahol attól fogva szigoruan őrizték. De itt sem látta biztosságban a hercegnét a kőburgi herceg és azért a *szonnenfeldi kolostorban befalattal*; csak annyi rés volt zúik börtönén, amelyen viláosság szűrődhetett be és ahol éltel nyújtottak be a foglynak.

II. Keresztély, az ifju szász választófejedelem rá akarta bérni a kőburgi herceget, hogy becséssa szabadon unokahúgát, de Kázmér, aki időközben magához kapartotta egykori nejeének minden vagyonát, hallani sem akart erről, sőt a

kőburgi várba vitette át a boldogtalan hercegnét, mert ott nem kellett attól tartania, hogy megszökhetik.

Itt történt, hogy a porkolábnak a fogoly Zech államtanácsossal együtt már-már sikerült a szerencsétlen hercegnét kiszabadítania, mikor a tervet felfedezték; kitűdött az is, hogy Miksa osztrák főherceg keze is működött a hercegné kiszabadításán, mert a főherceg szerelmes volt a fogoly hercegnébe. Kázmér herceg *lefújaltta a porkolábot* s vértől, esepő fejét hosszú póznára tűzve *benyújtatta a hercegné cellájába*. A herceg időközben újra nősült, elvette Margit braunschweigi hercegnét, akinek vagyonával beara-nyozta kopott címerét. Minden vágya az volt, hogy vérig sértse és porig alázza szerencsétlen foglyát, aki már csak élőhalott volt. Egyszer azt a válaszcikos kizűst eszelte ki, hogy *érmel vérelett*, amelynek egyik oldalára a saját és második feleségének arcképe volt véve, amint esokolódznak s ez a felírás:

Óh, mily bájos ez a esokolódzó pár!
A másik oldalon a fogoly hercegasszony képe s ez a felírás:

Ki vigasztal engem, szegény apátot!
A hercegasszony, aki mesterien himzett gobelineket, éjjel-nappal, könnyek közt egy kegyelmi kérest himzett a szelkendőjébe; elfogyott a selyemszála, akkor dus fekete hajából pótolta a hiányzó selymet s mikor a herceg aranyos hirtáján a várba jött, hogy lássa egykori hitvesének pusztulását, Anna hercegné a porba térdelt előtte és himzett kendőjét a kegyelemkérésrel a hintóba hajtotta. Kázmér herceg kinevette.

Huszévi raboskodás után a halál megváltotta szenevedéseitől Anna kőburgi hercegnét, Lichtenstein Ulrik örülten hagyta el a börtönt a harnainéves háború kezdetén, Scoo Jeromos pedig Itáliában élt a hercegné elrablott ékszerreiből.

Megszületett az olasz trónörökös.

Róma, szeptember 16. Heléna királynénak az éjjel 11 órakor *Racconigiben* fia született. Az újszülött az *Umberto, Piemont hercege* nevet kapta. A királyné, valamint az újszülött jól érzik magukat.

Teljedésbe ment tehát az olasz királyi pár szíve vágya is. *Heléna* olasz királyné megajándékozta királyi férjét a hón óhajtott trónörökösével. Hónapok óta foglalkoztatta Olaszország közvéleményét az a kérdés, vajjon fia vagy leány lesz-e a királyi pár várt gyermeke. *Heléna* királyné 1896. október 24-én ment férjhez III. Viktor Emanuel királyhoz. Házasságukból eddig két leányuk született, a hároméves *Jolanda* és a kétéves *Mafalda* hercegné.

Amikor Mafalda hercegné született és a királyné aggódva kérdé, vajjon trónörökös született-e az országnak, a gyengéd férj föléje hajolt és így válaszolt:

— Az született, amiért én vágyódtam: még egy bájos leányka.
Nem maradt akkor titokban, hogy *Heléna* királyné akkor becsanatot kért Margit anyakirálynótól, mert nem trónörökösrel ajándékozta meg a dinasztiait. A királyné lebetegedését már szeptember elején várták. Már augusztus végén megérkezett Morisani szenátor, a híres nápolyi szülészmester Racconigibe, ahol a királyi pár a nyarat tölti.

A várható örvendetes események elé nemcsak a lakosság tekintett nagy érdeklődéssel. Az olasz államférfiak már hónapok óta hosszú tárgyalásokat folytattak ama kérdéssről, mely cím illesse meg az olasz trónörökösét. Néhány miniszter a radikálisok véleményéhez csatlakozva, azt óhajtották, hogy a kis gyermek a *Róma hercege* címet kapja. De a Vatikánra való tekintettel maga a király is állást foglalt e tündető címzés ellen és *Giulitti* miniszterelnök azt ajánlotta a királynak, hogy a trónörökös minden különösebb cím nélkül egyszerűen trónörökösnek hívassék. Ily előzmények után állapodtak meg abban, hogy az újszülött trónörökös a *Piemont hercege* címet viselje.

Racconigi, szeptember 16.
Mihelyt nyilvánvalóvá lett az olasz trónörökös megszületése, *Giulitti* miniszterelnök

mint anyakönyvezető és *Saracco* a szenátu elnöke mint az olasz korona jegyzője bementek a kastélyba és hivatalos funkciójuknál az Annunciata-rend két lovagja segédkezett. Ezt a nagy kitüntetést bírják most *Rudini*, *Saracco*, *Biancheri*, *Ricotti* tábornok, *Malezaccapo*, *Di San Marzano* és *Visconti Venosta*. Alkalmassint most *Giulitti* is meg fogja kapni az Annunciata-rendet, ugy mint 1902-ben *Zanardelli* miniszterelnök *Mafalda* hercegné születése alkalmával. Az újszülött herceg egyik keresztapja okvetlenül a királyné édesatyja, *Nikita* montenegrói fejedelem lesz.

Róma, szeptember 16.
Nagy örömmel fogadták a városban a trónörökös születésének a Kapitóliumról 101 ágyulövessel és harangzúgással adott híret. *Róma* utcai rendkívül élénkek és a trónörökös megszületésének híret közli külön kiadásu lapokat számtalan ember olvassa. Sok ház fel van díszítve lobogókkal. Olaszország minden városából beérkező táviratok hírt adnak a lakosság örömről. A legtöbb város fel van lobogozva. *Racconigiba* szakadatlanul érkeznek üdvözlő táviratok.

X. Pius pápa táviratilag utasította *Richelmy* turini bíboros-érseket, hogy utazzék *Racconigibe*, a trónörökösöt megkeresztelni. A pápa hajlandó egy *kuriai* bíbornokot küldeni a keresztelésre, ha a királyi pár kívánja.

Róma, szeptember 16.
A király több kegyelmi kérvényt írt alá, melyek a gonosz szándék nélkül elkövetett bűnös cselekedetekre és sajtóvétségekre, valamint a szökevény kereskedelmi tengerészekre és az összes kihágások elkövetőire vonatkoznak. Egy más kegyelmi okmány a január 1-je előtt Eritrea gyarmaton elkövetett vétségekre vonatkozik. Katonai büntetésekre is adtak amnesztiát.

Róma, szeptember 16.
A város este rendkívül élénk volt. A fő utcákon igen nagy néptömeg hullámozott. A középületeket és számos magánházat kivilágítottak. A király közölte *Giulitti* miniszterelnökkel, hogy a munkásoknak aggkor esetére való ellátására *egymillió* lírát adományozott.

Milano, szeptember 16.
A város, noha lobogódiszt öltött a trónörökös születésének örömeire, mégis szomorú látványt nyújt: a boltok legnagyobb része be van zárva, azok előtt pedig, amelyek nyitva vannak, sztrájkolók tüntetnek s a rendőrség minduntalan szétveri a tömeget. Az utcákat katonaság szálította meg, a forgalom szünetel. Mára nagyobb fajta zavargásoktól félték, de a nap aránylag esőndesen múlt el. A sztrájkolók rá akarták bérni a táviróhivatalok alkalmazottait a sztrájkhoz való esatlakozásra, de tervük nem sikerült.

Cettinje, szeptember 16.
Az olasz trónörökös születésének híre az egész országban nagy örömet keltett. Nagy néptömegek zeneszóval járták be az utcákat és a konak és az olasz követség előtt ovációkat rendeztek. Délélt a fejedelem és a fejedelemné, a diplomáciai kar és az összes méltóságok jelenlétében Tedeumot tartottak. 21 ágyulövést tettek. A konakban és az olasz követségen fogadás volt.

Turin, szeptember 16.
Az olasz király sajátkezi táviratban értesítette a trónörökös születéséről apósát, *Nikita* montenegrói fejedelemet, *Ferenc József* királyt, *Vilmos* esászárt, *Miklós* cárt, *Edvárd* angol királyt és *Loubet* francia köztársasági elnököt. Az államfők valamennyien megleghangu táviratokban válaszoltak.

Páris, szeptember 16.
Loubet elnök Viktor Emanuel királyhoz a trónörökös születése alkalmából szíves szavakban tartott üdvözlő táviratot küldött. Delcassé miniszter Tittoni olasz miniszter után tolmácsolta a kormány szerencsekívánatát.

Arról a hangulatról, amelyvel Olaszországban a királyné lebetegedését várták, Rómából néhány nappal ezelőtt ezt írták:

Egész Olaszország a király fiát és örökösét várja. Az orosz trónörökös születése élnék örömsöt okozott a királyi családban; a maguk jövőbéli boldogságának kedvező előjelét látták benne. A király így szólt az anyakirálynéhoz:

— Ez egészen megnyugtató; akkor hát nekünk is jó kilátásaink vannak.

A király nap-nap után küldött táviratot apósának, *Nikita* montenegrói fejedelemnek, hogy leánya hogylétéről értesítse. A királyné a Raccogni-kastélyban nagyon nyugodtan tölti napjait; többnyire olvas és varr. Mint mindenkit, akin egy egész népek, sőt az egész világnak a szeme esüng, ajándékokkal és üdvözlő feliratokkal halmozták el. A német császárné csodálatos karperecet küldött neki szkarabeusokból, amelyet annak idején palesztinai utazása alkalmával kapott a császár egy seiktől ajándékba. A *cárné Alexej* trónörökös születése után ezt írta a királynének:

— Testvérek vagyunk közös sorssal. És bármily nagy is a boldogságom, érzem, hogy még sem tökéletes, amíg nem hallom, hogy felséged vágya egy trónörökösért épp úgy nem teljesedik, mint az enyém.

Montenegro marcona lakói egész raktár saját készítményű gyermekruhácskát küldöttek a királynének és óva intik, hogy a kis királyfit olasz módon nevelje, leányosan, puhán, hanem igen is régi, jó montenegrói szokás szerint keményen, férfiasan. A királyné a levelek nagyrészt sajátkezűleg válaszol. Nagyon érdeklődött a királyné egy utjalálmányu, automatikus böcső iránt is, de azután úgy döntött, hogy még is csak jobb lesz a ringatást gondos dajkákra bízni. A király délutánonként zongorázik a királynének és énekel mellé vidám olasz nótákat. Gazdag érmeggyűjteményéből kikereste a kettős példányokat és belőlük gyűjteményt állított össze a „fia számára”. Nemrégiben, amikor azokat a nagy előkészületeket nézegette, amelyek a trónörökös születését megelőzték, állítólag így szólt: — Mintha a feleségem nem is egyetlen egy gyereket, hanem egész csapatot várna!

A lojalis gólya.

Heléna olasz királynének fia született.

Nem hiába jár a gólya
Olyan gyakran nálunk,
Lassan-lassan már egészen
Egy irányba szállunk,
Úgy érez és úgy is él már,
Mint mi érzünk, élünk,
S utjabban már lojalis is
S versenyt hódol vétünk.

Nem törődik már a néppel,
Istenadta néppel,
Söt orrhangon kepelel már
S arrogánsan lép fel.
A parasztot fumigálja
S ha fut kér tőle:
Bús szívével esztendőnkig
Nem esik a kő le!

Nem esik le, mert a gólya:
Nem törődik vele,
Nagy göggyében azt se tudja,
Hal-e avagy éle.
Lakáj-módra nem les ő más.
Csak magasabb óhaját,
Stréberségre adta magát,
Órdó után sóhaját!

Koronás fők kívánságát
Soh'se érti félre
S hol északra szállit fiut,
Hol pediglen délre...
Sok a dolga! Mit csináljon?
Tő-tőfőt vesz berbe
Pétervárról egyenest a
Quirinálba tér be!

S így egyszerre két erős nép
Ad istennek hálát,
Amiért lesz, ki igába
Szorítsa a vállát,
Amiért lesz, aki előtt
Lehulljon a porba

S akiért, ha üt az óra,
Beállhat a sorba!

Boldog a nép! De a gólya
Boldogabb még nála,
Tulajdonképp' őt illeti
Köszönet és hála,
Am mivelhoggy rossz is vegyül
Mindenha a jóba:
Bántja, hogy a Vatikán még
Nem állt vele szóba.

Gólya, gólya! Meglátod, hogy
Nagyobb bű is ér még,
S boldog volnék, ha szavammal
A szívedhez férnék,
Hogyha véled megértetném
S megjegyeznéd szépen,
Hogy a hála nagy uraknál
A legritkább éppen...

Meglátod, hogy elfelednek,
Cserbehagynak rúttal
S mind a sírig nem szabadulsz
Fájdalomtól, bűttől,
Szégyelled, hogy azok, kikért
Elhagytad a népet:
Minden jóból csak a békát
Hagyják majd meg néked.

Ki uraktól várja üdvét,
Kopik annak álla,
Kis kunyhóban — s nem palotán
Terem meg, a hála,
Míg emitten csak a szükség
Perceiben várnak.
Amott mindég lesve-lesnek
Jöttével a nyármak!

— z. — r.

FŐVÁROS

(*) **A drágaság.** A polgármesterhez ma *Ehrlich G. Gusztáv* és társai beadványt nyújtottak be, hogy a drágaság ügyében értekezletet hívjon össze. A kérvényben egyebek közt a következőket mondják:

A fővárosban uralkodó élelmiszer-drágaság dolgaival foglalkozott immár a tanács, a közéleti bizottság s legutóbb a közgyűlés is. Ismerjük a szűkebb város hatóságának az álláspontját a drágaságot illetőleg, de színtén megvalljuk, a hatóság részéről eddig foganatosított, valamint a jövőre tervezett intézkedései bennünket nem elégitenek ki. Az eddigelő életbeléptetett tanácsai intézkedések hatástalanoknak mutatkoztak; a jövőre kilátásba vett tervezetektől pedig ez idő szerint nem várhatunk eredményt. Az élelmiszerek drágaságáról minden hivatott tényezőnek az a nézete, hogy az nagyrészen a tulhajtott és szemérmetlen *áru-spekuláció*nak a következménye. Azt vitatják, és mi nem is tagadjuk, hogy az élelmiszerek nagyban való árának az emelkedése megokolt dolog, mert a rossz termésnek elmaradhatatlan következménye. De ki akarná azt a ropant különbséget is, amely a nagyban és kicsinyben való árak között tapasztalható, a rossz termés rovására írni. Itt az áru-spekuláció keze működik és mi nem törődhetünk bele, hogy azt az áldatlan állapot, amely nemcsak a munkás, hanem az ugynevezett középosztályt is válságos helyzetbe sodorta, — mert ezek érzik különösen a tulhajtott részlet-árak hátrányát — tovább is tartson. Erőteljes és szakértő tevékenységre van szükség. A főváros hatósága, bevallottan, nem rendelkezik azokkal az eszközökkel, amelyek az élelmiszerek túlságosan nagy részlet-árait kellekőpp leszoríthatnák. De, vajjon ebből az következik-e, hogy ilyen eszközök egyáltalában nincsenek? Mi ezt nem hiszünk s ezt a nézetet vallja nemcsak majdnem az egész polgárság, hanem a hozzáértő kereskedővilág is. Abban a tudatban, hogy méltóságod a székesfőváros polgárságának a javát mindig teljes erőből szolgálja, azzal a kéréssel fordulunk méltóságodhoz, kegyeskednék a főváros közéleti bizottság ismert bajainak a megvitására egy hivatott tényezőkől (kereskedők, vállalatok igazgatói stb.) álló értekezletet összehívni, amelynek az volna a célja, hogy a meglévő hibákra és ferdeségekre rámutasson és azok kiküszöbölésére és javítására indítványokat tegyen.

(*) **A kultuszminiszterium új palotája.** A kultuszminiszter a miniszterium új palotája számára megvásárolta a parlament háta mögött a Klotild-utca jobb és baloldalán lévő két telket, amely a fővárosi pénzalap tulajdona. A palota építését a tavasszal megkezdik. Az utca két oldalán úgy építik a palotát, hogy az első emeleten építik össze s a Klotild-utca a palota alatt halad el.

(*) **A bombatéri templom restaurációja.** A középítési bizottság ma elhatározta, hogy a bombatéri katolikus templomot restauráltatja.

A bizottság mellőzte egy mérnök ajánlatát, hogy a templomot néhány méterrel feljebb emeli, esetleg a Duna felé helyezi.

SZÍNHÁZ, ZENE

Rézi. (Bemutató előadás a Népszínházban.)

Kapuyitást után két nappal már premiére is volt a Népszínházban. Előre eláruljuk: lehetetlen silányságot találtak föl a közönségnek. Olyat, hogy a legutolsó játék sem ronthat rajta többet, mint amennyi a szerzők egyesített leleményiségéből kifutja. A józólés előtt sohasem volt kedves a szinpadai fajok sorában az ugynevezett életkép. Ez az elnevezés rendszeren válogatlan ostobaságok és izléstelenségek subája szokott lenni. Ez esetben még hozzá bécsi importról van szó, meg egy homályos társacégról, amelynek szállítmányát jónak látta „magyar színre alkalmazni” a közvetítő iroda. Mindez alaposan előkészíti az embert a ráleselkedő kegyetlenművelőzetre. Ami ma a népszínház szinpadán végbement, egyenesen arra való, hogy a közönségnek ajtót mutasson. Nincs ebben a darabban egyetlenegy épkezláb ötlet sem, csak néha-néha cammog elő egy-egy piaci gorombaság. Rézi, egy szabadsáru cselő, bezegődik gazdasszonyoknak egy öreg agglegényhez. Mihelyt behelyezkedik a lakásba, elkezd szemtelenkedni és attól fogva brutalizál mindenkit, aki elébe akad. De megboesátjuk neki, mert tisztességes. Közös háztartásban él a vén kecskével, hanem — isten uccse — nem esik kár az erényén. Rézi hü marad az ő szereimes kéményseprőjéhez. Szép, szép, de mi köziük hozzá? Aki a kunyhóba való, akármilyen tisztességes, ne tolatodjék a szinpadra. Az előadás könnyű szerrel tartotta magát az alantás stílushoz. Nyenkor ez a mostani együttes elemében van. A címszerepben *Komlóssy Emma* adott újabb bizonyítékot annak a meggyőződésnek, hogy teljességgel nincs helyén ott, ahol friss mozgékony, pezsgő elevenség és általában játékutadus kell. Egyik fő baja a lapos és szintelen beszéd. Az új akcióciók közül is megismertünk kettőt, nem bántjuk őket. Ezek az új igazán szomorúak. Az agglegény szerepét *Kovács Mihály* ráhuzta kellemetlen tempóinak kaptafájára. Rokonzenészen oldotta meg *Füladátát Pintér Imre* és jó volt *Krecsányi Sarolta*. Zene-számokról *Barna Izso* gondoskodott a darab színvonalához híven. Az est hangulatát teljessé tette a rettenetes rendezés. Közönség kinosan kevés volt. Teljestökéletesen üres ház: — egy népszínházi premiére-en. (B—y.)

Nemzeti Színház. *P. Márkus* Emilia holnap, szombaton lép fel először ebben a szezonban a *Napkeleti királykisasszony* címszerepében. A két fő férisszerepet *Császár* és *Bevéri* játszzák. Vasárnap *Szicsi Ferenc* nagy-sikerű vigjátéka, az *Utazás az övegyesség felé* kerül színpadra, amelynek főszerepeit ezúttal is *P. Márkus* Emilia, *Cs. Alszeghy Irma*, *Császár*, *Náday* és *Gál* adják. Hétfőre mérsékelt áru előadás lesz. Színpadra kerül *Moreto Közönytel közönygel* című vigjátéka *P. Márkus* Emmillával, *Mihályfi*val és *Dezső*vel a főszerepekben.

Vigszínház. Ma délelőtt tartották meg a Vigszínházban a jelmezes tőpróbtát *Pierre* Veber a *Kis pajtás* című vigjátékából. Az újdonságot holnap, szombaton mutatják be. A főbb szerepeket *Harmat* Hedvig, *Komlóssy* Ilona, *Nikó* Lina, *Hegeős*, *Fenyvesi*, *Tanay* és *Vendrey* játszzák.

Uránia-színház. Szépszámu közönség előtt adják az Uránia-színházban hethalmi *Gabony* Ferenc *A gyermek* című darabját. Különösen a gyermekmulatságokról való felvételek tetszenek nagyon. Az előadások a közönség sűrű tetszésnyilvánításai között folynak.

A szegedi színház bépote. *Szeged*ről jelemtik: A szegedi színház sorsa felett a törvényhatóság ma döntött. A színházi bizottság tudvalevőleg hat esztendőre dr. *Janovics* Jenőnek ítélte oda a színházat, míg a tanács *Makó* Lajost választotta meg. Dr. *Janovics* Jenő a

közgyűléshez felebbezett, amely két napi tárgyalás után visszautasította a Makót ajánló javaslatot és 82 szavazattal 56 ellenében dr. Janovics Jenőnek ítélte oda a színházat.

**** Műsorváltozás a Magyar Színházban.** A Magyar Színház e heti műsora holnaptól kezdve a köztekezőképp változik: holnap, szombaton, este *A hajduk hadnagya* kerül színre *Ráthonyi* Akossal a címszerepben; vasárnap este pedig a *Tavaszi, Szentgyörgyi* Lenkével a női főszerepben. Mindkét előadásban főlép *Sziklai Kornél* is, aki vasárnap délután azonkívül Pfefferkorné játsza a *Drótostóiban*.

Nyilttér.

BLUM ÉS TÁRSA

elismerett elsőrangú, szolid egyenruházati cég
IV., Kossuth Lajos-utca 14—16.

a bevonuló
egyéves önkéntes urak figyelmét

felhívja arra, hogy a cég raktárait saját érdekükben tekintsek meg, mielőtt felszerelésük beszerzése iránt intézkednek.

Csillaghegyi „ÁRPÁD“-forrás

kitünő üdítő és borvíz. Kapható minden fűszer-, csemegekerekedésben és vendéglőkben.
Központi iroda: I., Attila-körút 37. sz.

Az egyedüli nyilttér
magnetikusgyógygyakorlat Magyarországon

med. univ dr. WAJDITSCH ALAJOS-nál
Budapest, IV. Kiglyó-tér 1. alatt (királyi bérpalota)

A „radioaktiv“ emberi test után kifejtett e természetes gyógy-móddal, úgy kizárólagos mint kiegészítő alkalmazásában

az emberi test és lélek összes káros eseteinél egyenlő sem gyógyomd sem versenyezhet. Tengerényi példa kapcsán igazolják ezt a magnetikus gyógyomd fényes sikereit, legkivált, ha már minden egyéb sikertelenné bizonyult.

Kezelésnaponta 9-11. Rendelés (vasárnap kivételével) 3-5. Magnetikus gyógyszerek. Válaszbélyeg.

KRISTÁLY
természetes hydrocarbonátos ásványvízforrás, mely szénsavval telítetik. Az emésztést elősegítő pompás asztali ital. Vidékre és külföldre fuvardíjmentes szállítás. — Kérjen árjegyzést a Szt. Lukácsfürdő Kútvalánál, Budán.

KRISTÁLY

(Az e rovat alatt közöltnek sem tartalmaért, sem alakjáért nem felelős a szerkesztőség.)

TÖRVÉNYSZÉK

§§ Az eltűnt misepénzek. Az elhunyt erzsébetvárosi plébános, *Tóthfalussy Béla* kezén eltűnt misepénzek visszaszerzése céljából *Halmos János* polgármester és *Bollisár József* püspök, mint a megdézsmált alapok képviselői 20.667 korona és járulékai iránt rendes keresetet adtak be a budapesti törvényszékhez. A perfolvétel tárgyalást a törvényszék november 4-ére tűzte ki.

§§ Sikkesztő pénztáros. Ez év május végén történt, hogy három sütőszegéd a Figyelő-utcaiban megtámadta és összeszurkálta *Kápolnai József* sütőmunkást. A megindított nyomozat kiderítette, hogy a véres merényletek terve a budapesti sütőszegédek önképző és munkaközvetítő egyesületéből indult ki. Erre aztán a hatóság is szigorú vizsgálat alá vette ezt az egyesületet. Leltározták az egyesület vagyonát, majd a belügyminisztérium feloszlatta az egyesületet. Már a leltározás megkezdésekor észrevették, hogy *Jéger Sándor* pénztáros megszökött az egyesület vagyonával. A pénztárban a leltározó bizottság mindössze 11 korona 48 fillért talált, holott a számadatok szerint 3000 korona értékű takarékpénztári betétkönyvek és 945 korona készpénznek kellett volna a pénztárban lenni. *Jéger* az elsőkitűzött összegből 1745 koronát fizetett ki *Lőwy Sándor* fővárosi ékszerésznek a sütőszegédek részére rendezett sorsjáték nyeremény tárgyáért, a megmaradt készpénzzel pedig Bécsbe szökött. Pár nap múlva hazajött s jelentkezett a rendőrségnek, amely nyomban letartóztatta. A törvényszék azonban sikkesztésért vád alá helyezte s ma tartották meg

ügyében a főtárgyalást. *Jéger* azzal védekezett, hogy munkástársainak adott esküje köti, hogy a pénzt átadja. A bíróság azonban nem méltányolta az esküjét és egy évi börtönrre ítélte. Az ítélet ellen az ügyész és a védő felebbezett.

§§ Az apagyilkos. Indulatos ember volt *Maróti János* makádi földműves és leginkább családjával érezte eme rossz tulajdonságait. Űtőte-verte a feleségét, meg a gyermekeit, kik módfelett megunták a család fő kegyetlen bánásmódját. Történt, hogy *Maróti Gábor* nevű fiát, mert késve érkezett haza a szántásról, karóval agyba-főbe verte. A fölingerelt és végleg elkeseredett fiu azt, ahogy apja ismételtelen nekirontott, fölkapott egy konyhakést s azt apjának szívébe dűfte. Az öreg *Maróti* nyomban meghalt, fiát pedig erős felindulásban elkövetelt szándékos emberölésért helyezett vád alá. Ma volt ez ügyben a főtárgyalás a budapesti törvényszék előtt, hol a vádolt védelmére elpanaszolta azt a bánásmódot, melyben apja részéről egész családjának része volt. Ugyanígy vallott a meggyilkolt ember felesége és leánya is. *Maróti Gábor* az esküdt-szék felmentő verdiktje után a törvényszék is felmentette. Az ügyészsg semmisségi panaszt jelentett be.

SPORT

*** Amatőr torna- és atletikai verseny.** A *Débrecezi Torna-Egyesület* október 2-án országos amatőr torna- és atletikai versenyt rendez a nagyerdei Sport-téren. Az előmérkőzések reggel nyolc órakor kezdődnek, a döntő versenyek kezdete délután két órakor.

A bécsi löversenyek.

— Nyolcadik nap. —

Budapest, szeptember 16.

A befejezéshez közeledő szeptemberi meeting nyolcadik napján jelentéktelen futamok szerepelnek és csak Hazafiné a Kohlmarkti-díj startjánál való megjelenése kölönözhető némi érdekességet a külföldben egyhangu programnak.

A bevezető futamban *Horkay, Visegrád* és *Gyere* be rózsám közt szép küzdelem várható. A kétvételes eladóversenye *Télizöld, Do* és *Lady Russel* közt folyhat le. A kétvételes versenyben mindössze négy lovat köteleztek, melyek közül *Aratónak* adjuk az első esélyt.

A Kohlmarkti-díj jó dolog volna Hazafi számára, de nem tartjuk valószínűnek, hogy futna, s így *Uncas, Ormód* és *Pálda* között várjuk a finisht.

Az eladók handicapjében *Iráska* és *Ducrot* bírnak az első eséllyel, de jól futhat *Katona* is.

A nyeretlenek gátversenyében több gyenge képességű telivér van nevezve, melyek közül leginkább még *Garas* vagy *Saratoga* győzhet.

A napot befejező kétvételes handicapjében huszonkét ló tartotta meg indulási jogosultságát és ezek közül *Proserpina, Kacérlány* és *Immortelle* küzdhetnek az elsőségért.

Jelöltjeink a mai napra a következők:

- I. **Horkay — Visegrád.**
- II. **Télizöld — Do.**
- III. **Arató.**
- IV. **(Hazafi) Uncas — Ormód.**
- V. **Iráska — Ducrot.**
- VI. **Garas — Saratoga.**
- VII. **Proserpina — Kacérlány.**

TÁVIRATOK

Berlin, szeptember 16. A dermatológiai kongresszus mai délutáni ülésén előadásokat tartottak a Röntgen-sugarak hatásáról mirigy szervekre és a rádium fiziológiai hatásairól. Jóformán általánosan csak esékély sikerét konstataálták a rádiumkezelésnek. Este a városházán fogadás volt a kongresszus tagjainak tiszteletére.

Véres népgyűlés.

Róma, szeptember 16. Tegnap este a *Génna* mellett lévő *Sestupone*ben népgyűlést tartottak, hogy a buggeri események ellen tiltakozzanak. Heves beszédek hangzottak el, miért is a gyűlést feloszlatták. A hatósági közegekkel összeütköztek, öt rendőrbiztos és a gyűlés öt tagját megsebesítették. A rend helyreállt.

Róma, szeptember 16. A *Stefani ügynök-ség* jelenti: A buggeri események ellen tiltakozandó, a szélső radikális pártok több lapja fontolóra vették azt a kérdést, hogy az általános sztrájkot egész Olaszországban proklamálják. A munka beszüntetését tegnap *Monzónban*, ma pedig *Milanóban* kimondták, de kevés a valószínűség arra, hogy a mozgalom továbbra is kiterjed. Bizonyosan csak tüntetésekről van szó, mely valószínűleg nem tart tovább, mint egy-két napig.

Közgazdasági táviratok.

Bécs, szeptember 16. (A *Budapesti Napló* telefonjelentése.) Eladatott buza tiszavidéki 10.95—11.25 K. Rozs 7.85—8.— K. *Árpa* 8.90—10.30 K. *Tengeri 7.50—7.75 K. Cinquantin* 8.20—8.60 K. *Zab* 7.—7.60 K., válogatott 8.—K.

Bécs, szept. 16. (A *Budapesti Napló* tudósítójától.) A délutáni magánforgalomban a zárlatok a következők voltak: Osztrák hitelrészvény 652.50. Magyar hitelrészvény 761.50. Bécsi bankkegyesület 281.—. Union-bank 545.50. Länderbank 528.50. Osztrák-magyar államvasút részvény 644.50. Déli vasút 87.50. Elbavölgyi vasút 423.75. Északnyugati vasút-részvény —.—. Dolányrészvény 349.50. Rimanurányi vasút 514.—. Alpesi bányarészvény 472.—. Májusi járadék —.—. Magyar koronajáradék 99.25. Osztrák koronajáradék 97.15. Lombard —.—. Török sorsjegyek 135.50. Német birodalmi márka 117.45. Napoleon d'or 19.03.

Berlin, szept. 16. (Eesti forgalom.) 4%-os magyar aranyjáradék —.—. Magyar koronajáradék —.—. Osztrák hitelrészvény 205.75. Osztrák-magyar államvasút 138.60. Déli vasút 18.60. Északnyugati vasút —.—. Elbavölgyi vasút —.—. Osztrák bankjegy készpénz 216.10. Buhstiehradi —.—. Orosz bankjegy 216.15. (Ultimo.) Lombard —.—.

Frankfurt, szept. 16. (A *Budapesti Napló* tudósítójának távirata.) Arfolyamok májusra. Eesti forgalom. Osztrák hitelrészvény 205.30. Osztrák-magyar államvasút 138.—. Déli vasút 18.50. Német bank —.—. Disconto 191.70. Drezdai bank —.—. Berlini kereskedelmi bank —.—. Gelsenkircheni —.—. Harpeni 215.—. Laura-kolb —.—. Olasz járadék —.—. Hibernia —.—. Az irányzat esendes.

New-York, szept. 16. (Terménytözsde.) (Zárlat.) Gyapot: New-Yorkban helyben 10.90 (10.90). Szept.-re 10.51 (10.51). Dec.-re 10.41 (11.42). New-Orleansban helyben 11.3/8 (11.3/8). — *Petróleum:* Stand white New-Yorkban 7.85 (7.85). Stand white Philadelphianban 7.80 (7.80). Refined in Cases 10.55 (10.55). Credit Balances at Oil City 1.53 (1.53). — *Zsír:* Western steam 7.65 (7.55). Rohe és Brothers 7.85 (7.75). Tengeri irányzata állandó. — Szept.-re 60.— (59.1/2). — Dec.-re —.— (—.—). — Máj.-ra —.— (—.—). — *Buza* irányzata bágyadt. — *Piros* őszi helyben 119.1/4 (121.7/8). Szept.-re 118.1/4 (120.3/8). Dec.-re 116.3/4 (118.7/8). — Máj.-ra —.— (—.—). — *Juliusra* —.— (—.—). — *Gabona* szállítási díja Liverpoolban 1.— (1.—). — *Kávé:* fair Rio 7. sz 8.3/8 (8.3/8). Szept.-re 6.65 (6.85). Dec.-re 7.05 (7.05). *Liszt:* Spring Wheat clears 4.20 (4.20). — *Cukor:* 3/4 —.— (3/4). — *Ón:* 27.70—27.87 (27.50—27.62). — *Bé:* 12.62—12.75 (12.62—12.75). (A zárójelben lévő számok a tegnapi árakat jelentik.)

Chicago, szept. 16. (Terménytözsde.) (Zárlat.) *Buza* irányzata bágyadt. Szept.-re 111.1/8 (113.—). Dec. 113.1/8 (115.3/8). — *Tengeri* irányzata állandó. — Szept.-re 52.1/4 (53.3/8). — *Zsír:* Okt.-re 6.87 (6.95). jan.-ra 6.92 (7.—). — *Szalonna* short clear 8.37 (8.37). — *Sertéshus:* Okt.-re 10.67 (10.70). — (A zárójelben lévő számok a tegnapi árakat jelzik.)

Napirend.

Naptár: Szombat, szeptember 17. Római-katolikus: Lambert. — Protestáns: Lambert. — Görög-ország: (szeptember 4.) Babilasz. — Zsidó: Tisehri 8. Haazinu. — Nap kél: 5 óra 24 percek. — Nyugszik: 5 óra 52 percek. — Hold kél: 1 óra 47 percek délután. — Nyugszik: 11 óra 13 percek éjjel.

A miniszterek nem fogadnak.

Madarász-kiállítás a Nemzeti Szalonban nyitva egész nap. Belépő-díj 1 korona.

Könyves Kálnán-társaság művészeti szalon. (Nagy-mező-utca 37. szám.) Megtekinthető egész nap díjtalanul.

Nemzeti Múzeum. Képtár, nyitva van délelőtt 9 órától 1-ig. — A könyvtár történelmi és irodalomtörténeti kiállítása megtekinthető d. e. 9 órától délután 1 óráig. Belépő-díj 1 korona. — Néprajzi tár (Csillag-utca 3.) nyitva 9 órától délután 1 óráig. Belépő-díj nincs. — Növénytar (Széchenyi-utca 1. sz.) megtekinthető kutatók számára díjtalanul 9 órától délután 1 óráig. — Többi tarai megtekinthetők 1 korona díj mellett.

A földtani intézet múzeuma a Stefánia-uton nyitva 9—1-ig. Belépődíj 1 korona.

Technológiai Iparmúzeum zárva.

Múzeumi könyvtár nyitva délelőtt 9—1-ig.

Akadémiai könyvtár nyitva délelőtt 3—7-ig.

REGÉNY

KÉT SZENVEDÉLY

Irtá: APRAXIN JULIA grófnő

(46)

Amikor Charcet meglátta Julia sápadtságát, amikor érezte kezének hidegségét és megpillantotta Klotild arcán a pirosságot, akinek a szeme lángolt a haragtól, rögtön kitalálta egy részét annak, ami itt történhetett.

A nélkül, hogy La Feuilladenéval törődött volna, arra kérte Juliát, mondja el, mi volt közte és ez asszony között, akinek nem is köszönt, amikor a márkínéhoz belépett, annyira felingerelte jelenléte.

Klotild, végképp elveszítve a fejét, megragadta Anglardnak mind a két kezét:

— Vigyen el innen! Vigyen el, az égbe kérem! — könyörgött. — Érzem, hogy belezavarodik az eszem, nem tudom, mit követelek el, ha még egy percig itt maradok.

Anglard, aki látta, hogy egy szegény eszelős teremtséssel van dolga, azon volt, hogy eltávolítsa a fiatal márkíné szobájából.

— Szegény asszony! — mondotta Julia őszinte részvétellel, aztán Armandhoz fordult: — Mindennek ön az oka. Menjen! Kövesse és igyekezzék jóvátenni a hibáját! De menjen hát! Hát nem látja, hogy megőrül! Menjen utána!

Charcet térdre borult Julia előtt, megragadta a kezét és bocsánatért könyörgött. De még mielőtt magához térhetett volna, Julia kivonta kezét Armandéból, elsietett szobájának ajtaja felé és mielőtt bezárta volna maga után, ajtószelvényen, de erősen így szólt:

— Menjen utána, parancsolom!

És eltűnt, kulccsal zárva be maga után az ajtót.

Charcet magára maradt és jó ideig tartott, mielőtt némi nyugalom szállt belé és visszanyerte lelke jelenlétét; de hirtelen felállott, haragosan felkiáltott:

— Hogy utána menjek, én! Ó nem! Soha! És kirohant nagybátyjának a házából.

Órákosszat barangolt Párisban, a nélkül, hogy szánót adott volna magának arról, hogy mit csinál, sem az utakról, amelyeket megtett.

Végre este hét óra felé, Anglard, aki mindenfelé kereste, véletlenül ráakadt a Champs-Elyséesen.

Elállta az útját.

— Végre! Megtaláltalak tehát! — kiáltott fel. — Menj el Klotildhoz, kérve kérlek. Csaknem teljesen elvesztette az eszét és ha nem próbálok jóvá tenni iránta elkövetett igazságtalanságaidat, igazán nem tudom, mi lesz mind ebből. Bevallom neked, hogy teljesen odavagyok. Tőle jövök! Szegény asszony! Ó, nagyon sajnálatra méltó! Rettenetesen szenved! . . . Látogasd hát meg. Igyekezzél némi nyugalmat hozni beteg lelkébe. Nem akadályozlak meg abban, hogy felbontsd azt a viszonyt, amely hozzáfűt; de gondold meg, hogy az ilyen dolgok nem esnek meg úgy egyetlen pillanat alatt! . . . Ha elfogadta ezt a viszonyt, viseld el még egy ideig, törekedjél arra, hogy szelíden bontsd fel, légy óvatos, légy kiméletes irányában . . . Gondold meg a helyzet nehézségeit, jusson eszedbe Klotild heves természet! Hitemre, mind erre még akkor kellett volna gondolni, mielőtt efféle kalandba belementél! Láthatod, magam is elvesztem a fejemet! Nem tudom, mit találjak ki arra, hogy a dolog ne váljék tragikussá; tudod-e, hogy ez az asszony semmitől sem riad vissza. Te pedig, Armand, itt vagy, alig figyelsz rám és csak Juliára gondolsz, aki, hűla az égnek, csak testvéri szeretettel gondolt rád.

— Nos hát igen, Viktor, igazad van! Juliára gondolok! Szeretem az örüllésig! Miért kívánod tőlem, hogy erőszakot tegyek magamon és vigasztaljam Klotildot bánatában, amelyet csak magának köszönhet? Miért varrta magát a nyakamba? Nem én futottam utána, ő futott én utánam. És

most! Most megfizeti saját hibájának következményeit.

— Ugyan, Armand, ha már csakugyan a nyakamba varrta magát, hát mért tartottad ott? Ha szeretted Juliát, nem kellett volna elfogadnod Klotild közbeledését.

— Igen, ezt jól tudom! De hát mit akarsz? . . . Klotild szép . . . aztán a hely, az idő, a körülmények . . . Végre is mit akarsz? Nem volt helyes, hogy engedtem, de engedtem.

— Jó, mindezt elismerem! De hát most, amikor kétségbeesése a köszivet is megindítaná, légy irgalommal iránta. Hagyd el szelíden, hagyd el néhány hét múlva, a kellő illendőséggel! Keresd fel, higgy nekem, keresd fel.

— Ej, nem! Nem megyek! Végképpen elhatároztam, hogy nem megyek el. Soha sem teszem be többé hozzá a lábamat.

— Armand! Bánt, hogy meg kell ezt mondanom; de tudd meg, hogy ilyen körülmények között nem úgy cselekszel, mint ahogy gentlemanhez illik.

— Vágj a fejemhez annyi ostobaságot, amennyit csak akarsz, de arra, amit mondasz, mindig csak azt felelem, hogy szeretem, mondom Juliát, hogy Julia egészen megváltozott irányomban s meg vagyok győződve arról, hogy Klotild az oka ennek a változásnak és nem akarom többé őt viszontlátni. Elhatároztam, hogy ezentul egész életemet arra szentelem, hogy méltó legyek annak a szerelemnek a visszahódítására, amelyet Julia azelőtt érzett irántam.

Anglard, látva barátjának szilárd elhatározását, nem ellenkezett tovább.

Bementek Voisinhez és miután megebédelték, Anglard elvitte Armandot az operába, a nélkül, hogy beszélt volna többet Klotildról. Amikor éjfél táján Charcet hazament, kinos érzés fogta el, ott találva Klotildot, aki a lakásán várta. Ezerfrankos bankjegyet adott Charcet inasának, hogy az ne akadályozza meg őt abban, hogy bemegyen ura szalonjába és otthagyja őt, amíg ura hazajön. Armand nem tudta leplezni Klotild előtt, mennyire bántja otléte.

A legkeservesebb jelenet játszódott le közöttük. Armand már-már elérékenyült ennek a szép asszonynak a fájdalomtól, aki annyira szenvedélyesen tudott szeretni, de azért mégis végig ellentállt minden annak, amit Klotild kitalált, hogy visszatérnie magához.

Megtörve végre bánatától és belefáradva a haszontalan küzdelembe, elvált Armandtól, szívében kétségbeeséssel.

Másnap arra kérte Anglardot, hogy látogassa meg.

A boldogtalan asszony kitérte előtte a szívét; könyörgött neki, segítse tanácsaival, hogy visszazerezhesse Armand szívét.

De Viktor azzal a nyíltsággal és becsületességgel, amely őt jellemezte, minden reményétől megfosztotta ebben a tekintetben.

Sőt, abban a reményben, hogy kigyógyíthatja, még az a kegyetlenség is meg volt benne, hogy lefesse előtte Armandnak Julia iránt való végtelen szerelmét.

Minden elképzelhető módot megpróbált, hogy némi bátorságot öntsön a szegény asszonyba és egy kis lemondásra bírja.

Beszélt neki istenről, arról a vigaszról, amelyet a vallás ad; de Klotild félbeszakította, azt mondván neki, hogy nem hisz semmiben, hogy ateista.

Ezekre a szavakra Anglard mély szánakozásába a rémület borzongása vegyült.

Megrémült, arra a feneketlen mélységre gondolva, amelybe ez a hitetlen teremtés zuhant, akinek ennél fogva semmi támasza, semmi vigasztalása nem volt a megpróbáltatás pillanatában!

Magára maradva, Klotild jobban érezte, mint valaha, hogy a kétségbeesés soha nem válik már el tőle.

Anglard azzal a meggyőződéssel távozott tőle, hogy nincs az eszénél.

Félkereste Armand de Charcet-t.

Kipírult arccal nagyon erősen írta le neki áldozatának fájdalmas lelkiállapotát; de Armand rimázkodott neki, hogy ne folytassa; kijelentette

neki, hogy nem akar hallani többé erről az asszonyról, akitől irtózik.

Anglard látva, hogy semmire sem megy, elhatározta, hogy hallgatni fog.

Ugy vélte, hogy Charcet egészen áthatva a márkíné iránt való szerelmétől, legkevésbé sem érzett lelkiismereti furdalásokat, amikor arra a rengeteg fájdalomra gondolt, amelynek Klotild szívét marcangolnia kellett.

Csakis nagy bajjal tudta elzavarni magától ezt a gondolatot, amelyet az ő lelkiismerete mindig elébe hozott; de mivel nem tőle függött, hogy elhallgattassa a lelkiismeretét, legalább meg tudta akadályozni, hogy arról az asszonyról beszéljen neki, akiről tudta, hogy olyan boldogtalanra tette.

Szomorúan, elkedvetlenedve Anglard nem ellenkezett többé.

Egy ideig még beszélgetett Charcetvel, abban a reményben, hogy sikerül elzavarni azokat a sötét töprengéseket, amelyek megérült.

Csakhogy az az ideges állapot, amelyből Armand annyit szenvedett Brécampban, még inkább urrá lett felette, amióta viszontlátta Juliát és főként azóta, hogy megtudta, hogy az az érzelme, amelyvel Julia irántában volt, nem a régi többé. Jól tudta, hogy a szerelem, ha egyszer meghal és barátsággá alakul át, nem alakul át többé szerelemmé!

(Folytatása következik.)

KÖZGAZDASÁG

Az új szövetkezési törvény. A Magyar Kereskedelmi Csarnok választmánya ma Kunz Ferenc alelnök vezetése mellett rendkívüli ülést tartott, melynek tárgya a szövetkezetekről szóló törvényjavaslat tárgyában a kereskedelmi miniszterhez intézendő véleményes jelentés megállapítása volt. A választmány a véleményes jelentés megszerkesztésére bizottságot küldött ki, amelynek elnöke Guttman Miksa választmányi tagot kérte fel.

Hajózás. A Dunagőzhajózási-Társulat közli, hogy a postahajókatok Passau—Linz—Bécs—Budapest között a folyó évadban a következőképpen szünteti meg: Utolsó menet Linzből Passaubá szeptember 20-án, Passauból Linzbe szeptember 20-án, Bécsből Linzbe szeptember 27-én, Linzből Bécsbe szeptember 29-én, Budapestről Bécsbe szeptember 28-án, Bécsből Budapestre szeptember 30-án. A Pozsony és Bécs között közlekedő személyszállító hajó október 9-ig, illetve 10-ig fog közlekedni.

Fizetési-képességek. A bécsi Credit-Anstalt a következő fizetési-képességeket jelent: Klein Dávidné Braun Johanna üvegkereskedő Zenta, Grünberger I. és Társai cég Arad, Kiss István cég (hagyatéka) Szeged.

Szeszarak. A kontingens nyersszesz ára Budapesten 51.50 korona pénzben, 52.50 korona áruban. — Bécsben a szesz szilárdabb. A kontingentált készáru 53.40 korona pénzben, 53.80 korona áruban.

Vásárosarnok. (Vámos és Bruszt jelentése.) Az élelmiszer forgalmában ma fennakadás történt, amennyiben az egész délelőtt folyamán nem érkezett áru a csarnokban a vonatok összeütközése folytán. Aremelkedés azonban egy cikkben sem volt, mert az előző napokról visszamaradt áruk bőven fedezik a szükségletet. Részleteiben a következőképpen alakult az üzlet: **Husfélék:** Vidéki marhahús 70—90 korona 100 kilója minőség szerint. — **Ölött borjúk** bőrből, hosszan mérve, súlylevonás nélkül 90—104 fillérral voltak a forgalomban kilonként. Lehúzott sertéshús 104—116, sertések szalonnával 108—116 fillér kilonként. — **Vadfélék:** Fogoly párja 150—160, nyul darabja 2.—2.50 korona. Öz 140—150, vadászó 70—110 fillér kilonként. — **Továbbá** szilárd az üzlet, ma I. rendű friss telet áru 70—74, apadi 64—68 koronát jegyzett eredeti lódként. — **Tejtermékek:** I. rendű szövetkezeti teavaj 2.—2.20 korona, jó friss főzövaj 160—180, friss tehéntúró 20—24 fillért jegyzett kilonként minőség szerint. — **Élő baromfi:** rántani való csirke 110—130, sütni való 120—200, tyúk 200—260, kacsa 200—420, lud 400—600 fillér pároként minőség szerint. — **Vágott baromfi:** I. rendű, szépen tisztán kezelt, hizott ludak kilogrammonként 120—130 fillér. — **Gyümölcsfélék:** ma mézes-fehér szőlő 20—24, chassellas 24—36, oportó 16—20, passatutti 36—50, török szőlő 24—30 fillér kilogrammon-

cént. Alma I. rendű válogatott 16—30, II. rendű 10—16 fillér kilogrammja. Őszi barack 10—30 fillér. Hamvas, kézzel szedett magvaváló szilva 10—12 korona métermászként. — **Burgonya:** nagy gumós fejlett rózsza 7—8, sárga 9—10, fehér 6—6.60 koronát jegyeztek métermászként vagontételben. Szép egészséges vörshagyma 100 kilója 14 korona.

Borjűvásár. 1904. évi szeptember hó 16. (A budapesti marhavásártéri vásárpénztár részvénytársaságtól.) Felhajtás. Belföldi élő borjú 848 drb. leölt borjú — db. bécsi borjú — darab, növendékmarha — darab, élő bárány — darab, leölt bárány — darab. — **Ar-jegyzések:** Belföldi élő borjú I. rendű 80—92 f.-ig, kivételes 100— fillér, II. rendű élő borjúkért 64—78 f.-ig I. kilónként, leölt borjú I. r. — f.-ig, II. r. — f.-től — f.-ig, kivét. — f. kilónként, levonás nélkül. Rugott borjúkért 56—60 f.-ig. Növendékmarha — f.-től — f.-ig, I. r. — f.-ig, középminőségű — f.-ig, alarendelt — f.-ig I. k.-kint. Bárány élő — K., leölt bárány — korona, kivételes — K.-ig páronként. — Az irányzat élénk volt, az árak változatlanul maradtak.

Sertés-konzumvásári jelentés. (A székesfővárosi sertésvásár és közbizottság intézősége.) Szeptember 16. Felhajtás összege 1394 db sertés, — darab süldő. Előző napi eladatlan maradvány 667 darab sertés, 25 darab süldő, összesen 2061 darab sertés, 25 darab süldő. Eladatott 1207 darab sertés, 25 darab süldő. Eladatlan maradvány 854 darab sertés, — darab süldő. A vásár irányzata közepes. Az árak szilárdak. — Következő árak jegyeztettek: Zsirterítés: Öreg I. r. 350 kilogrammon felül — K.-ig, II. rendű 280—350 kilogrammig — fillérig, II. rendű selejtezett — fillérig, kanló — fillérig, fiatal nehéz 300 kilogrammon felül 96—104 fillérig, fiatal közép 220—300 kilogrammig 88—101 fillérig, fiatal könnyű 220 kilogrammig 82—94 fillérig, süldő — fillérig, malac — fillérig. Hússertés: nehéz 300 kilogrammon felül — fillérig, könnyű 140—300 kilogrammig —84 fillérig, süldő 88—96 fillérig, malac 40 kilogrammig — fillér. Árak minden levonás nélkül, kilogrammonként, élősúlyban értendők.

A budapesti gabonatözsde.

Budapest, szeptember 16.

Javult irányzat mellett 42.000 métermásza buza került a forgalomba 5—10 fillérel magasabb árakon.

Rozs, tengeri, zab és árpában szilárd volt az irányzat.

Eladatott:

Buza. Tiszavidéki: 200 mm. 82 k. 10 K. 85 f., 100 mm. 82 k. 10 K. 85 f., 500 mm. 81 k. 10 K. 85 f., 500 mm. 81 k. 10 K. 85 f., 500 mm. 81 k. 10 K. 85 f., 300 mm. 81 k. 10 K. 70 f., 250 mm. 81 k. 10 K. 75 f., 100 mm. 81 k. 10 K. 70 f., 600 mm. 81 k. és 600 mm. 80 k. 10 K. 75 f., 100 mm. 81 k. és 100 mm. 80 k. 10 K. 70 f., 200 mm. 80 k. 10 K. 70 f., 650 mm. 80 k. 10 K. 82½ f., 2000 mm. 80 k. 10 K. 85 f., 600 mm. 80 k. 10 K. 82½ f., 1500 mm. 80 k. 10 K. 80 f., 100 mm. 80 k. 10 K. 80 f., 450 mm. 80 k. 10 K. 75 f., 400 mm. 80 k. 10 K. 75 f., 300 mm. 80 k. 10 K. 70 f., 100 mm. 80 k. 10 K. 70 f., 400 mm. 80 k. 10 K. 70 f., 400 mm. 80 k. 10 K. 67½ f., 200 mm. 80 k. 10 K. 65 f., 1000 mm. 80 k. 10 K. 60 f., sárga, 300 mm. 80 k. 10 K. 50 f., sárga, 1500 mm. 79½ k. 10 K. 65 f., 200 mm. 79 k. 10 K. 70 f.

Makói: 5000 mm. 79½ k. 10 K. 75 f., októberi szállításra.

Bihari: 400 mm. 80 k. 10 K. 70 f.
Pestmegyevidéki: 500 mm. 80 k. 10 K. 67½ f., 200 mm. 79½ k. 10 K. 70 f., 200 mm. 78 k. 10 K. 40 f., 400 mm. 77½ k. 10 K. 60 fillér.

Bánsági: 5828 mm. 79 k. 10 K. 68½ f., 200 mm. 79 k. 10 K. 50 f.

Babási: 5300 mm. 77½ k. 10 K. 57½ f.

Bégementi: 3500 mm. 78½ k. 10 K. 50 f., októberi szállításra.

Szerbini: 4050 mm. 78 k. 10 K. 70½ f.

Romániai: 1250 mm. 79 k. és 750 mm. 77½ k. 10 K. 60 f.

Mind három hónapra.

Rozs: 100 mm. 7 K. 60 f., paritásra.

Árpa: 100 mm. 7 K. 60 f., 100 mm. 7 K. 50 f., 100 mm. 7 K. 32½ f.

Zab: 100 mm. 7 K. 20 f., paritásra, 200 mm. 6 K. 90 f., 400 mm. 7 K. 25 f.

Tengeri: 200 mm. 7 K. 17½ f. és 100 mm. 7 K. 20 f. kocsiarra rakva.

Kézpénzfutás mellett.

A részárú hivatalos jegyzése a budapesti

ár- és értéktözsde szokásai szerint, készpénzben és kilogrammonként.

Buza	Kilók	50 kilogramm ára		50 kilogramm ára	
		K.-tól	K.-ig	K.-tól	K.-ig
Tiszavidéki	77	10,35	10,50	79	—
"	78	10,45	10,60	80	10,65
"	79	10,45	10,60	81	10,75
Fehérmegyei	77	10,36	10,45	79	—
"	78	10,35	10,50	80	10,60
"	79	10,35	10,50	81	—
Pestvidéki	77	10,30	10,45	79	—
"	78	10,35	10,50	80	10,65
"	79	10,35	10,50	81	10,60
Bánsági	77	10,25	10,40	79	—
"	78	10,40	10,50	80	10,65
"	79	10,40	10,55	81	—
Bécsiekai	77	10,40	10,55	80	—
"	78	10,45	10,65	81	—
Szerb	79	—	—	81	—

Egyéb gabonaneműk		50 kilogramm ára	
		K.-tól	K.-ig
Rozs	uj elsőrendű	7,55	7,70
	középmínőségű	7,45	7,55
Árpa	takarományra, I. r.	7,30	7,50
	másodrendű	7,20	7,30
Köles	elsőrendű	7,15	7,25
Zab	középmínőségű	—	—
Tengeri	belföldi u.	7,10	7,20
	u. fehér	—	—
	u. román vagy bolgár	—	—
	cinquant	—	—
	kapasztá	11,50	12,—

A határidőüzlet folyamán a következők történtek:

Októberi buza	10,35—10,44—10,41
Áprilisi buza (1905)	10,77—10,81—10,78
Októberi rozs	7,70—7,72—7,70
Áprilisi rozs (1905)	8,11—8,12—8,15
Októberi zab	6,90—6,94—6,90
Áprilisi zab (1905)	7,27—7,26—7,28
Májusi tengeri (1905)	7,27—7,28—7,27

Déli egy óraker a következő záróárakat állapították meg hivatalosan a tözsdén:

Októberi buza	10,40—10,41
Buza áprilisa (1905)	10,77—10,78
Októberi rozs	7,70—7,71
Áprilisi rozs (1905)	8,11—8,12
Októberi zab	6,89—6,90
Áprilisi zab (1905)	7,24—7,25
Májusi tengeri (1905)	7,23—7,24

Délután fél 5 óraker zárul:

Októberi buza	10,41—10,42
Áprilisi buza (1905)	10,78—10,79
Októberi rozs	7,70—7,71
Áprilisi rozs (1905)	8,11—8,12
Októberi zab	6,90—6,91
Áprilisi zab (1905)	7,26—7,27
Májusi tengeri (1905)	7,22—7,23

A budapesti értéktözsde.

A mai előtözsden nyugodt forgalom mellett tartott maradt az irányzat, csupán a rimamurányi vasműrészvények emelkedtek a bányapiac javulása következtében. Délben berlini jegyzésekre az összes értékek szilárdultak, csupán a közúti és városi villamosvasut-részvények gyengültek. Valuta és ércáru változatlan.

A helyi értékek piacán egyes értékek gyengültek a többi szilárdult, különösen a Drasche és a Schlick-féle részvények.

Előtözsde. Nyugodt, osztrák hitelrészvény 653,50—654.— Osztrák-magyar államvasut 643,75. Rimamurányi vasmű 513.—514,50. Jelzálogbank 509.— Közúti vaspálya 580,50—581,50. Városi villamos vasut 330,50—340.— Salgótarjáni 560.—566.— Kőszénbánya és téglagyár 465.—467.— korona.

Déli tözsde. Szilárdult, osztrák hitelrészvény 653,75—654,75. Magyar hitelrészvény 763.—763,50. Osztrák-magyar államvasut 644.—644,50. Rimamurányi vasmű 514.—515,25. Jelzálogbank 509.— Közúti vaspálya 518,50—580.— Városi villamos vasut részvény 338,50—339.— Magyar koronajáradék 97,15—97,17½ korona.

A helyi értékek piacán egyes értékek gyengültek, a többi érték szilárdult. Kötöttett: Kőszénbánya és téglagyár részven 468.—470.— Salgótarjáni kőszénbánya 566.— Schlick-féle vasöntőde r.-t. 353.— korona.

A prémiumszámban díjbiztosításokért fizettek: Osztrák hitelrészvényekért holnapra 5.—6.— korona, 8 napra 12—14 korona, 1904. szeptember hó végére 15—16 korona.

Utőtözsde. A 4 órai zárlatok maradt: Osztrák hitelrészvény 653.— Magyar hitelrészvény 762.— Leszámitolóbank 456.— Rimamurányi vasmű 514.— Osztrák-magyar államvasut 644.— Közúti vaspálya 580.— Városi villamosvasut 339.— korona.

A hivatalos zárlatok a következők voltak:

Államadósság.

a) Magyar államadósság.		Pénz		Pénz		Pénz	
		Áru	1870. évi ny.-k.	Áru	ru	Áru	ru
Aranyj. med.	118,30	119,40	300 K.-sá	206,—	209,—		
Koronajáradék	97,25	97,05	Magy. földé- hered.	97,70	93,50		
Koronaj. 8/9/9	97,15	97,35	Horv.-szl. jelv.				
Vaskapu-köl.	83,75	83,75	Rövid. kötv.	98,50	98,50		
			Tiszai nyer- kölcs. 200 K.	161,50	161,50		

b) Osztrák államadósság.

Koronaj. máj.	99,—	99,50	Papírj. feb.— aug.	99,85	100,25
nov.			Koronaj.	99,—	99,50

c) Egyéb nyilvános kölcsönök.

Budapest föv.	96,—	96,75	Temes-Béga- társulat 4/9	97,—	98,—
1897. 4/9/köl.					

Bankok.

Angol-osztrák bank	282,—	284,—	M. jelz. hitelb.	—	—
Első magyar			Ugyanaz szep.	509,—	510,—
iparbanc	336,—	340,—	M. keresk. r.-t.	550,—	555,—
Pieméi hitelb.	130,—	134,—	M. leszámit. bank	—	—
Hazai bank	212,—	214,—	U. szep. med.	456,50	457,50
Hermes m. ált.			M. tők. kárp.		
váltóüz. r.-t.	240,—	260,—	Jelzálogb.	1025,—	1035,—
Magyar hitelb.			Ugy. hitelb.	654,50	655,—
Magy. szep. med.	768,—	768,50	Osztr.-magy. b.	1615,—	1625,—
M. agr. és járb.	450,—	460,—	Pest m. keresk.		
			Ködelmibank	2825,—	2835,—
			Ostálysrj. r.-t. 18/20	1840,—	1840,—

Takarékpénztárak.

Bélvárosi	224,—	226,—	Magy. ált. tők.	595,—	600,—
Bpesti III. ker.	200,—	200,—	Orsz. közp.	1690,—	1710,—
Bpest-Érzsébet.	212,—	220,—	Pest hazai	21700,—	21850,—
Bpesti tők. és			Ugy. tal. jeg.	15750,—	15850,—
orsz. zálogb.	418,—	422,—	Ugy. Interim	7850,—	7850,—
Egyes. bpesti	2420,—	2430,—			

Biztosító-társaságok.

Bécsi biztosít.	420,—	420,—	M. jog- és vízv.		
Bécsi élet- és			bizt.	245,—	250,—
Járadékhitel.	655,—	660,—	Nemz. baleset	240,—	250,—
Első magy. ált.	7990,—	8040,—	Pannónia vízbiz.	2050,—	2100,—
Fonctero	242,—	244,—			

Malmok.

Concordia	175,—	185,—	Henger	925,—	975,—
Első budapesti	1290,—	1290,—	Moln. és sítők	375,—	385,—
Érzsébet	430,—	435,—	Victoria	470,—	480,—
Lujza	220,—	230,—			

Bányák és téglagyárak.

Északm. közs.	298,—	240,—	M. ált. kőszénb.	320,—	325,—
Felsőbányász			M. keráml.	140,—	145,—
és kőb.	540,—	545,—	Salgótarjáni	568,—	568,—
Jstv. tég. gy.	100,—	105,—	Uljai tegla- és		
Kőbány. gazd.	940,—	980,—	meszegető	310,—	312,—
Magy. aszfalt.	135,50	136,50			

Vasmű- és gépgyár-részvények.

M. m. gazd.			Nicholson	305,—	312,—
gépgyár.	150,—	165,—	Rimamurányi	—	—
"Janubius"	174,50	177,—	Ugy. szep.-re	514,50	515,—
Ganz	3155,—	3160,—	Schlick	350,—	360,—

Különböző vállalatok részvényei.

Ált. vagg. köl.	610,—	620,—	"Hungaria" mű- trágya	215,—	225,—
Bpesti ált. vill.	316,—	322,—	Kőbányai polg.		
Betűöntő r.-t.	295,—	295,—	szep.-re	320,—	320,—
Gépgyár-gyár	640,—	640,—	M. cukoripar	1673,—	1680,—
Részvényserf.	2375,—	2375,—	Osztr.-magyar	323,—	325,—
Szerhizl. r.-t.	475,—	495,—	M. villamosgáz	293,—	295,—
Spódium-gyár	210,—	220,—	Nemzetk. vil- lamosság	575,—	630,—
Financi rızh.	2800,—	2900,—	Nemzetk. vag- gonk. szp.	478,—	498,—
Gschwind-féle			Royal-szálló	—	—
szeszgyár	975,—	1000,—			

Közlekedési vállalatok részvényei.

Adria' tengh.	479,—	480,—	Bpest-Ujpest- rakosp. vill.	182,—	185,—
Bpesti közúti			Déli vasut	—	—
vaspálya 0/9			Ugy. szep. nit.	87,—	88,—
U. szep. med.	579,50	580,—	Budapesti közp.		
Bpesti közúti			Budapesti közp.	865,—	870,—
vaspálya			Kassa-odérb.	378,—	382,—
Bpesti vill. vas- rut ip. 1903.	308,50	339,—	Osztr.-magyar		
Bpesti vill. vá- rosi vasut			államvasut.		
Ugy. élv. jegy.	117,—	120,—	Ugy. szep.-re	644,75	645,50

Sorsjegyek.

Bazilika	19,50	Gyász vörösk.	42,—	44,—
Ugy. o. felb. b				

rados — korona. Szilvaiz: szilvoniai 12.50—13.— korona, szerbiai 10.50—11.— korona, azonnal való szállításra.

A bécsi értéktözsde.

Az előzőszen ma is a vasértékek állottak az érdeklődés központján. Különösen az alpesi részvényekben volt élénk forgalom 7 korona áremelkedéssel. A csehbánya részvényekben nyereségrealizálások eszközöltettek. A vasértékek mellett néhány kőszénipar, a Niederösterreichische Escomto-Gesellschaft és párisi híreke a török papírok is keresettek voltak. Az üzlet folyamán az értékek legnagyobb részének csökkent a forgalma, az emelkedett árak azonban egész zárlatig tartották magukat. Építőértékek mérsékelten csökkentek.

A déli tőzsdén a Länderbank részvényekben, amelyeket párisi számlára vásároltak, élénk volt a forgalom. Alpesi részvények is emelkedtek élénk forgalom mellett. Dacára az alacsonyabb berlini jegyzéseknek, az irányzat barátságos maradt. Prágai vasmű 2450, csehbánya 1440, brüxi kőszén 660, Niederösterreichische Escomto-Gesellschaft 540, Poldi kohó 416-ra, emelkedett (12 koronával).

Zárlat nyugodtabb, realizálások következtében egy kissé engedékeny. Länderbank tartott. Prágai vasmű 2440. A magánkamatláb 3 1/2%.

Bécs, szept. 16. (Magyar értékek zárlata.) 4% aranyjárdék 118.90. Magyar koronajárdék 99.15. Tiszai és szegedi kölcsön-sorsjegy 161.50. 4% magyar földterhermentesítési kötvény 97.40. Magyar hitelbank-részvény 761.—. Magyar nyeresémgő-kölcsön-sorsjegy 206.50. Magyar leszámítoló- és pénzügybank-részvény —. Kassa-oderbergi vasúti részvény —. Rimamurányi vasútrészvény 513.—. Magyar kereskedelmi bank —. Magyar eukoripar 1060. Magyar vasúti kölcsön ezüstben —. Magyar keleti vasúti állami kötvény —. Magyar felzálogbank 507.—. Adria hajózási r. t. 478.—.

Bécs, szept. 16. (Osztrák értékek zárlata.) 4 2/3% papírjárdék 99.25. 4 2/3% ezüstjárdék 99.25—100.15. 4% osztrák aranyjárdék 119.20. Osztrák koronajárdék 99.25. 1860. sorsjegy 153.90. 1864. sorsjegy 260.—. Osztrák hitelsorsjegy 463.—. Osztrák hitelrészvény 652.50. Angol-osztrák bank —. Unionbank 528.—. Bécsi bankgyűléslet 543.25. Osztrák Länderbank 440.—. Osztrák-magyar bank 1612.—. Osztrák-magyar államvasút 644.—. Déli vasút 87.40. Elbevélyi vasút 423.—. Dunagőzhajózási társaság 864.—. Alpesi részvény 471.50. Dohányrészvény 349.—. 20 frankos arany 19.03. Cs. kir. arany (vert) 11.35. Londoni váltóár 239.42. Német bankváltók 117.45. Lipót-kohó 313.—. Bécsi Tramway Litt B. —. Bécsi Tramway Litt A. —. Osztrák Lloyd 300.—. Török sorsjegyek 135.—. Az irányzat szilárd.

Külföldi értéktözsde.

Berlin, szept. 16. (Zárlat.) 4 2/3% papírjárdék —. 4 2/3% ezüst járdék 99.30. 4% osztrák aranyjárdék 101.75. 4% magyar aranyjárdék 99.90. Elbevélyi vasút —. Osztrák hitelrészvény 205.75. Magyar koronajárdék 97.40. Déli vasút 18.60. Osztrák-magyar államvasút 138.10. Károly Lajos vasút —. Kassa-oderbergi vasút —. Orosz bankjegyek 216.25. Bécsi váltóár 85.10. 4% új orosz kölcsön, 91.50. Magyar vasúti beruházási kölcsön —. Török dohányrészvény —. Alpesi bányarészvény —. Olasz járdék —. Disconto Commandit 191.90. Magyar hitelbank —. Általános villamosági Edison 226.90. Dynamit Trust 183.—. Gelsenkirchener 220.—. Harpeni 214.90. Laurakohó 249.60. Az irányzat nyugodt.

Páris, szept. 16. (Zárlat.) Osztrák-magyar állami vasút —. Új török-konzol 88.55. Egyiptomi járdék 108.20. Osztrák Länderbank —. Párisi bankrészvény 1205. 3% os francia járdék 98.25. 4% os spanyol járdék 88.55. 3% os új törleszhető járdék —. Crédit foncier de France 710.—. Alpesi bányarészvény —. 4% 1890. román kölcsön 89.40. Görög kölcsön —. Váltó Olaszországra % pari. Váltó Amsterdamra 206.37. Váltó Brüsszélre % 1/2. De Beers 41.70. Chartered 41.50. 5% os bolgár kölcsönjegy 427.—. Magyar aranyjárdék 100.80. Déli vasút —. Váltó Londonra 252.30. Osztrák aranyjárdék 102.85. Török sorsjegy 129.25. Meridional vasút 740.—. 4% os olasz járdék 104.—. Ottoman-bank 589.—. 3% os francia járdék 98.27. Osztrák földhitelintézet 1390. Déli vasúti elsőbbségi kötvény 328.25. 4% os 1896. román kölcsön —. Dohányrészvény 386.—. Váltó Bécsre 104.12. Váltó német picokra 132.34. Rio 14.09. East Rand 203.50. Raudfontein 74.50. Magyar jelzalogbank 540.—. Az irányzat tartott.

Frankfurt, szept. 16. (Zárlat.) 4 2/3% os papírjárdék 100.25. 4% os osztrák aranyjárdék 101.80. 4% os magyar aranyjárdék 100.30. Osztrák hitelrészvény 205.70. Osztrák-magyar államvasút 138.20. Északnyugati vasút —. Bustiheradi vasút —. Londoni váltóár 20.40. Bécsi bankgyűléslet 140.—. Villamos részvény 143.99. 3% os magyar aranykölcsön 83.20. 4 2/3% os ezüstjárdék 100.20. Osztrák

koronajárdék 99.80. Magyar koronajárdék 97.45. Osztrák-magyar bank 116.30. Déli vasút részvény 18.50. Elbevélyi vasút —. Bécsi váltóár 850.75. Párisi váltóár 808.75. Unionbank részvény —. Alpesi bányarészvény 238.—. Az irányzat szilárd.

Hamburg, szept. 16. (Zárlat.) 4 2/3% os ezüstjárdék 100.—. 1860. sorsjegy —. Déli vasút 18.50. 4% os Osztrák aranyjárdék 101.30. Osztrák hitelrészvény 205.35. Osztrák-magyar államvasút 138.30. Olasz járdék 104.—. 4% os magyar aranyjárdék 99.80. Az irányzat gyengült.

A budapesti kőbányai sertéskereskedelmi oszarnok jelentése.

Szept. 16. A sertésüzlet irányzata: változatlan. A) Hízott sertések ára: I. A) Magyar elsőrendű. Öreg nehéz (páronként 400 kilogrammon felüli súlyban) — fillérig. Öreg közep (páronként 300—340 kilogrammig terjedő súlyban) — fillérig. Fialat nehéz (páronként 320 kilogrammon felüli súlyban) 118—119 fillérig. Fialat közep (páronként 251—320 kilogrammig terjedő súlyban) 118—119 fillérig. Fialat könnyű (páronként 250 kilogrammig terjedő súlyban) 118—119 fillérig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 kilogrammon felüli súlyban) — fillérig. Közep (páronként 240 kilogrammon felüli súlyban) — fillérig. Könnyű (páronként 240 k.-grammig terjedő súlyban) — fillérig. — III. Romániai: Nehéz (páronként 320 kilogrammon felüli súlyban) — fillérig. Közep (páronként 250—320 kilogrammig terjedő súlyban) — fillérig. Könnyű (páronként 250 kilogrammig terjedő súlyban) — fillérig. — IV. Romániai eredeti (Stachl): Nehéz (páronként 240 kilogrammon felüli súlyban) — fillérig. Könnyű (páronként 240 kilogrammig terjedő súlyban) — fillérig. — V. Szerbiai: Nehéz (páronként 260 kilogrammon felüli súlyban) 121—122 fillérig. Közep (páronként 240—260 kilogrammig terjedő súlyban) 119—120 fillérig. Könnyű (páronként 240 kilogrammig terjedő súlyban) 117—118 fillérig.

Sertéslétszám: 1904. szept. 14. napján volt készlet 38,911 darab. — 1904. szept. 15. napján felhajtott 300 darab. 1904. szept. 15. napján elszállított 481 darab. 1904. szeptember 16. napján maradt készletben 38,730 darab.

Vizállás.

Table with columns for location (Inn, Duna, Bécs, Pozsony, Komárom, Budapest, Fek, Mohács, Gombos, Ujvidek, Páncsova, Oradea, Magyarfalva, Zsolna, Trecseny, Serep, Sz.-Gothárd, Sávár, Győr, Dráva, Pottau, Zákány, Barcs, Eszék, M.-Szerdah, Záhrah, Szilsek, Mitrovicza, Szamos Dees, Szatmar, Krasna N.-Majény, Latorabánya, Laborabononna, Ung) and water level measurements for various rivers and locations.

Időjelzés.

Az Országos Meteorológiai Intézet hivatalos jelentése. — Szeptember 16. —

Table showing weather forecasts for various locations (Állomások) including temperature, wind, and other meteorological data for locations like Alma-Szalina, Kismárk, Budapest, Gyula, Herény, Záhrah, Fiume, Pécs, Debreczen, Szeged, Arad, Temesvár, Kolozsvár, Vajda-Bunyad, Nagyszabon, Bécs, Prága, Károly, T. sz. nopol., Bregenz, Salzburg, Wlgenfurt, Leona.

Jelölések magyarázata: K. — kelet, Ny. — nyugat, D. — dél, É. — észak, A felhőzet: 0 — egészen derült, 1 — felhőnyire derült, 2 — részben felhős, 3 — többnyire borult, 4 — egészen borult, ● — eső, * — hó, ≡ — köd, — — zivatar.

Hazánkban országos eső volt, mely helyenkint zivatarral járt. A Dunántúlon 20 mm.-en felül esett, az északi megyékben pedig az esőmennyiség majdnem mindenütt meghaladta a 30 mm.-et. Legnagyobb volt a csapadék Losonc környékén (71 mm.) Sokhelyütt élénk szelek léptek fel. A hőmérséklet Nyugat felől északra csökken.

Magyarországban depresszió fejlődött, amely délkelet felé terjeszkedett, Skandinávia és Franciaország között pedig nagyterjedésű maximum terült el.

Jelentékeny esőzés volt Ausztriában, míg egyebütt a lecsapódások csökkentek.

Küldés: Eglyelőre hűvös (széles) idő várható sokhelyütt főleg a déli részeken még esővel.

Advertisement for Dr. FABINYI, specialist in men's ailments. Text: 'Ezen specialista legjobb ajánlható szerfelett gazdag tapasztalatai alapján, melyeket a kórház hűgyszerű és bujakoros osztályán való működése alatt számos éven át szerzett.' Includes an image of a man in a suit.

Advertisement for Parisian specialties. Text: 'Párisban időzsem alkalmával beszerstem a legjobb eredeti párisi modelleket és így abban a helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeket is kielégítek. Minden nélem vásárolt cipőt 1 évi irásbeli jótállattal válllok, hogy a felsőbör repedése ki van zárva, ha GUZL-kondoson békni, idő előtti elszakadása esetén ingyen megcsinálom.' Includes an image of a shoe.

AGULÁR IGNÁC Budapest, VII., Kerepesi-ut 30/a sz.

Advertisement for Agulár Ignác, featuring a large cross logo and text: 'INGYEN' and 'Magyar orvosi műszertár Budapest, VII., Kerepesi-ut 32, (A Rókus kórházzal szemben).'

SZÍNHÁZAK.

Szombat, 1904. szeptember hó 17-én.

M. KIR. OPERAHÁZ

A walkür.

A „Nibelung gyürje” zenedráma trilogia első része, 3 felvonásban.

Személyek:
Siegfrund
Hunding
Wotan
Sieglinde
Brünhilde
Bricka
Helmwige
Verhild
Roehnelek
Szentrói
Ney D.
Ney H.
Diósy H.
Szántó
Kacser
Blüthnerbauer

Kezdeté 7 órakor.

Heti műsor:
Vasárnap: Tosca.

NEMZETI SZÍNHÁZ

Napkeleti királykisasszony

Verses színmű 4 felvonásban.

Személyek:
Mellissinde
Bertrand
Jotfrud Rudel
Trofannus
Zöld vértessalvag
Sorrisomonde
Hajos gazda
Molnár L.
Márkus E.
Berégi
Császár
Mihályi
Bako
Paulay E.
Molnár L.

Kezdeté 7 1/2 órakor.

Heti műsor:
Vasárnap: Utazás az özevgyesség felé.

NÉPSZÍNHÁZ.

Rézi.

Énekes bohózat 3 felvonásban.

Személyek:
Wochralek Wenzel
Fábian, lakatos
Anna, felesége
Redwig, leánya
Horevski
Bardi, fia
Tallpán, szabó
Faltantus
Kovács
Kiss Mihály
T. Harmath
Györi Aranka
Ulvári
Pázmán
Pesti K.
Szirmai

Kezdeté 7 1/2 órakor.

Heti műsor:
Vasárnap d. u. Katinka grófnő.
Este: Rézi.

FŐVÁROSI NYÁRI SZÍNHÁZ.

Az aszfaltbetyár.

Eredeti fővárosi életkép 3 felvonásban.

Személyek:
Smek Samu
Melani, a felesége
Riesl
VIII
Bella
Rézi
A nevelő ar
Bimbó Aladár
Tábori
Bersényi
B. Kovács
Virág
Makay Rózi
Gyöngyössi
Kardos
Izso

Kezdeté 7 1/2 órakor.

FŐVÁROSI ORFEUM

VI., Nagymező-utca 17.

SEMMELOFF TERKA

szereplését örösi sikere miatt megbosszabították.

Uj műsor.

Az előadás esti 8 órakor kezdődik.

A téliherben reggeli 5 óráig **VÖRÖS ELEK** cigányzenekara hangversenyez.

A Kalap-király

Ellamert specialista 3., 4., 5. koronás férfi és női elsőrangú kalap-különlegességekben. BUDAPEST, VI., Eszku-ut 6, Klotild-palota.

Önkéntesi egyenruhák és katonai felszerelések

páralan elegáns kivitelben legúj-
társaságban

Blum Sándor

elsőrangú egyenruházati és hadiföl-
szerelei inté-
zetében ké-
szülnek.

Ő felesége a perzsa császár és orosz nagyherceg udv. szállította.

A méretek föl-
vételre vezet a
cég saját mére-
gen szabású vi-
dekre elküldi.

BUDAPEST,

Váci-utca 15.

Árjegyzék ingyen

BUDAPEST,

Váci-utca 15.

Árjegyzék ingyen

BUDAPEST,

Váci-utca 15.

Árjegyzék ingyen

Fogfájás

A fogfájás oka a legtöbb esetben tagad-
hatatlanul

a fogak elhanyagolásában

keresendő. A következőkre tessék
tehá pontosan figyelni. A száj
okvetlen kiöblítendő, a mely célra
szolgáló vizet felforraltjuk azután
lehűtjük, azonban soha se használ-
junk langyos vizet; ha azon-
ban a nagyon érzékeny fogakra
hideg volna, akkor tartuk a száj-
nak egy kevésbé érzékeny helyén
addig, míg egy kevésbé megmeleg-
szik és azután öblítsük ki jól a
száját. Egy nagyon alkalmas száj-
viz, melynek használata anti-

szeptikus- és tonikus tulaj-
donságainál fogva még a fog-
idegek fájdalmas állapotában is
ajánlható az

Ebermann-féle szájviz.

Ez fenti utasítás szerint, vízzel ke-
verve, alaposan tisztítja és fertő-
teleníti a fogakat és szájüreget és
eltávolítja a lyukas fogaktól vagy
a visszamaradt ételmaradékoktól
eredő kellemetlen szagot.

Főrtátr: Dr. Ebermann, Prag. Ebermann
szájvize üvegcsekben á 3 K., 1 K. 50 fill. és
80 fill.; Ebermann fogpora dobozokban á 1 K.
20 fill. és 60 fill. gyógyszerárakban, drogü-
riákban és illatszertkereskedésekben kapható.



Rizsakithatatlan kék munkásöltönyök.
Széző, boncköpenyek és irodá-kabátok kaphatók
Gutmann J. és Társánál, VII., Kerepesi-ut 16.
Minták kivételre ingyen és bérmentve.

Magyarnak Pécs, Németnek Bécs. Ne küldjük pénzün-
k, ké külföldre.



SCHÖNWALD IMRE
magyar óraszmester és ókszergyáros, PÉCSÉTT 12.
Nagy képes árjegyzék ingyen.

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

Legszébb Legjobb Legolcsóbb
PAP-ian PAP-ian PAP-ian

65 évig játszik
összesen 141 huzásban
100.000, 40.000, 30.000, 25.000 korona
főnyereményekre

az új

Erzsébet sorsjegy

kapható

24 havirészletfizetésre

Havifizetés:

5 darabra	2 korona
10	4
15	6
20	8
25	10

Már az első részlet és 35 fillér beklidése ellenében, meg-
küldöm a törvényesen kiállított a sorsjegyek sorozat és szá-
mát tartalmazó részletet, melynek birtokában a vevő
az összes huzásokon az egyedül játékjogot élvezi.

FLEISSIG BANKHÁZ
BUDAPEST, ERZSÉBET-KÖRUT 2.

Látványosság

az Agulár Dávid új cipőüzlete

Budapest, IV. Múzeum-körút 27.

a hol bámulatos olcsó és
tartós cipőt kaphat. A ki
személyesen nem jöhet, az
kérdje nagy képes ár-
jegyzékemet, a mit in-
gyen és bérmentve kül-
dök. Minden pár cipőhöz
Agulár-kezes ingyen.



Vadász cipő 6 frt. Amer. cipő 6 frt.

Férfi:

Borjubér sima vagy betétes ... 3.-
Elegáns új vagy borju fűzős ... 3.-
Amerikai box, fűzős vagy engos ... 4.-
Valódi sevré, fűzős vagy engos ... 4.-
Box szalonlakk vagy sevré, gombos ... 4.-
Egész lakk, fűzős 4.50, bőrszárral ... 4.-
Tisztított cipő, sevré vagy lakk ... 4.-
Katonai bakancs, borjubér 3.50, box ... 4.50

Női:

Zergebör, engos vagy fűzős ... 2.-
Box, sevré vagy lakk fűzős ... 2.50
Sevré, lakk vagy box gombos ... 3.50
Sevré, lakk vagy box engos ... 3.50
Regattai sevré 2.50, zergebör ... 2.50
Lakk vagy bőr spangliss 2.50, kivágott ... 1.50
Gyermekcipők minden árban.

Nem tetsző árut kicserélek, vagy a pénzt visszaadom.

„Neurasthenie“ (ideggyengeség).

E betegség meggyalászó és gyökéres gyógyítását szülő pátra-
nyertes a legújabb tapasztalatok szerint újra átdolgozott mi-
megjelent. 200 oldalnyi tartalomban, sok ábrával. A mai, amely
nemét francia és angol nyelven kapható, a leghasznosabb
tanácsadást és legbiztosabb rannalattal szolgál, agyvele-
rontó szenvedélyek következményeinek és minden ily
fajta bajnál, levélbelyegzőben, behűltetés 2 hónapra meg-
rendelhető a szerzőnél Dr. RUDLER szakkönyvtár, Gem-
ben Nr. 77 (Svájc). A Dr. Ruder-kezes speciális gyógygyö-
„Sylvana” egész éven át üzemben van. Legsikeresőbb gyógy-
egyetlen a maga nemében.

Hölgyek figyelmébe!

A szövött árak bevezetése végett az összes raktáron levő selyem-árak és creppe de chinek minden elfogadható árban végleg elarusítottak!

Sima selymek méterje 33 kr.-tól feljebb
Divat selymek " 15 " " "

Voil Delain méterje 45 kr.
Divat fátyolok " 10 kr.-tól feljebb

Csipkék és szalagok óriási választékban mélyen leszállított árban.

PÁRTOS JENŐ, V., Bécsi-utca 9. (Erzsébet-tér sarok.)

Biztos nagy jövedelem!

kinálkozik intelligens uraknak, kik az „Erzsébet-szanatorium” sorsjegyek terjesztésével foglalkozni hajlandók. — Bővebbet: **Mercurbank** és váltó-üzlet r.-t. Budapest, **IV., Váci-utca 37.**

Acetylen lámpák

koesi rud., Spritzbogen-, pózna-, asztali-, kerti-, udvari-, istálló- és kézi

Acetylen lámpák.
Automobil lámpák.

éjjeli szántásoknál **gözekékre** kiválóan alkalmasak, mert nappali fényt adnak.

Bárdi József

BUDAPEST, VI., Gyár-utca 16. sz.
(Andrássy-ut és Király-utca között.)

Árjegyzék ingyen.
Törvényesen véd.



Mauthner Ödön

cs. és kir. udvari magkereskedése
Budapest, Rottenbiller-u. 33. sz. és Kossuth Lajos-utca 4. szám.
Őszi vetésre való gabonafélék

Kiválasztása céljából ajánlja a legelőnyösebbeket, melyet kívánatra ingyen és bérmentve megjelöl. Ezon árjegyzékben leírt fajokat máshová már e helyen is felhívjuk az általános figyelmet. Nevezetesen:

1. Mauthner-féle királyrozs.
2. Mauthner-féle dániai száktöltő-rozs.
3. Mauthner-féle kolostor-rozs.
4. Mauthner-féle skandináviai ellentálló-rozs.
5. Heinrich tanár-féle rozs.

A Szász Coburg-Gothai Fülöp herceg pusztavasi főintézősége e rostfajtákról a következő jelentést küldi: Az idei rettenetes szárazság következtében bizony kevés gabonának van módjában bármilyen veteményében is gyönyörködhetni, mi is csak úgy volnánk, ha a vetésben szerencse nem éppen hozzánk jutna! A Mauthner-féle skandináviai ellentálló rozs, a Mauthner-féle dániai száktöltő rozs és a Mauthner-féle királyrozs-fajtákat termelése.

A Heinrich tanár-féle rozsról a következőket írják: Arattak egészen normális viszonyok között, könnyebb talajon kintsztrálás (1600 négyszögletes) holdankint 2223 kilo, vagyis hektáronként 3390 kilo Heinrich tanár-féle rozst. Továbbá a következő

b u z a - f a j t á k r a

bíjak föl a közzételmet:

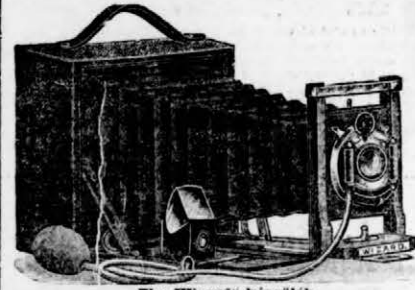
Sierban-féle korai rozsdamentes Prolifique-buza,
Ezen fajta korán érlik. Rozsdamentes! Hasonló kőművelések között 30-40%-al nagyobb termést ad és nagyobb minőségű is, mint más elismert jó buzafajták. A korábban és későbbben, t. i. október 29-án elvetett gabonák a Sierban-féle korai rozsdamentes-Prolifique buza egyezre már június hó 22-én, június 23-án pedig teljesen beérett.

Trésor, Hybrid-buza, mely a Leidenfroszt-féle nagybőssényi uradalomban 100 kilo vetőmag után átlag 2000 kilo szentermést adott.

Az uralgó takarmányhiányt tekintve, rámutatunk az ugyancsak említett árjegyzékben rovatolt és most vehető következő **magvakra**, melyek hivatva vannak már kora tavasszal zöld takarmányt nyújtani.

Őszi borsó, Őszi búkköny, Szőzös búkköny stb.

Ne mulassza el!!



ha fényképezőszűlőkre van szüksége és azt árfelemelés nélkül csekély havi részletekben akarja törleszteni, az alanti cég fényképosztályától, nagy képes-árjegyzéket kérni

A „THE WIZARD” 193. sz. amerik. készülék

világos fényezett mahagoni-fa, maroquinbőr, piros bagaria bőrfalak, szűzveléssel. Nikkelveredék. Az objektív deszka fel-, le-, jobbra-, balra- és duplán kihúzható. Magas és szeles felvételekre beállítható. — „Unikum” pillanatár, pneumatikus csüléssel, különösen gyors és hatékony. — Objektívvel: az első lemeze lecsavarása után a hirtelen lemeze mint nagysebességű tájképfelvételre használható; tájképfelvétel. — A készülékhez nagy fekete bőrtáska jár, mely belüli felületén el van belyve, valamint három darab kettős kazetta, alumínium tolatyú-lemezsel.

Ára: 9x12 cm-es lemeze, 3 darab kettős kazetta és bőrtáskával .. 150.— korona
Ugyanazon készülék, de még jóval erősebb lemezővel, 12x, szám. ára 170.—
A 12x, sz. de 13x18-as lemeznyágra .. 210.—

A teljes felszerelés ára 9x12-es nagyságu 20 kor., 13x18-as nagyságu 30 kor. Fizetési feltételek: havi 7.50, 8.50 vagy 10.— koronás részletek.

Készpénzfizetés esetén 10% készpénzjutalékot nyújtunk. Állandó raktár kitűnő minőségű vegyszerek, lemezek, filmek és fényérzékeny papírookban. Kérjen árjegyzéket.

Aufrecht és Goldschmid fényképezési oszt. Budapest, VI., Eotvös-utca 32 a.



Borsajtólók

Mabille rendszer, kettős áttételi folytonosan működő szerkezettel a legkétségtelenebb kivitelben.

Szücs Zsigmond-nál

Budapest, Nagymező-u. 68.
Olcsó árak, kedvező fizetési feltételek.
Árjegyzék ingyen és bérmentve.

KATAPHORESE

Uj gyógymód!
Főülmulthatatlan gyógyhatás

IDEG-, NEMI-,
bőr-, vérbetegségek, bujakóros (siphilis) betegségek, anferőzés utóhaja! és férfiúi gyengeségi állapotok impotencia gyökere gyógyítására. Tapasztalt radikális és gyors eredmények folytán honorárium teljes gyógyszer után fizethető. Elsőrendű intézet mintaszertű gyógytermoivel.

Budapest, Teréz-körut 44., I. emelet.
Dr. Mitzger Tivadar

személyes vezetése alatt nyitva egész nap.
Levelekre díjtalanul válasz.



és hálhólyag, valódi francia és amerikai gyökülönleges-ségek eredeti csomagolásban!
Orvosilag ajánlva! Fejtétlen biztos!
Árak: tucatanként 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14.
Női óvszer „Pessarium Oclisivum” Mensinga tanár szerint, orvosi rendelésre adatik ki.
UJ! Auto vaginal spray! A legbiztosabb és legkényelmesebb női különlegességek, Ára kor. 15.—
Legjobb képes Árjegyzéket, zárt borítékban, titoktartás mellett küld!
KELETI J. orvos-sebész mű- és kötszergyár
Budapest, IV. ker., Koronaherceg-utca 17.
Alapítva 1878.

Kézimunka-iskola

A varrás, hímzés és géphímzés minden nemre kiterjedő oktatást adok, műanyagokra megrendelést vállalkozok.
STANIEK OLGA okl. kézimunka-tanító Budapest, Baross-utca 50. Sz., I. emelet 6.

FÉRFI és NŐI
nemi betegségek,
ferőgyengeség (impotencia) alapos gyógykezelésére legjobb ajánljuk
DR. KAJDACS
v. cs. és kir. ezredorvos és kórházi főorvos.
Rendel: 9-4-ig, este 7-8-ig.
Budapest, IV., Kiglyó-u. 5. (Klotild-pal. I. em.)
Level utján is biztos gyógyítok.

Minden szöveges hirdetésnek...
nyomtatott betűkből 4 fillér.
vastagabb betűkből 8 fillér.

APRÓ HIRLETEK

A hirdetések díjmentesen ad...
felvilágosítást a kiadóhivataltól.
VIII., Kerepesi-ut 25. sz.

Kiadóhivatali telefon-szám: 54-39.

Levélbeli tudakozásra ingyen adunk felvilágosítást, csak a válasza szükséges bélyeget kell mellékelni a tudakozóknál a hirdetés számát a kiadóhivataltól megköszöni kell.

Apró hirdetések
Kerepesi-ut 25. sz.
alatt (Telefon: 54-39.)
központi irodánkban,
és eredeti nyelven még a
közvetkező fölökben lehet feladni!

Blockner J.
hirdetési iroda
IV., Sütő-utca 6. szám.

Breuer Nővérek
dohányüzlete
Teréz-kört 54. szám alatt.

Deutsch Miksa
Andrássy-ut 38.

Eckstein Bernát
hirdetési iroda
V. ker., Fűrőd-utca 4. szám.

Engelmann Mór
dohányüzlet
IV. ker., Kálvin-ter 2. szám.

Frank Pál
könyveskereskedés
IV., Gróf Cziráky-féle palota,
Kossuth Lajos-utca, Király-ter,
(Koronaberceg-utca, Szigor-ter)

Fischer J. D.
hirdetési iroda
IV., Gerőczy-utca 1.

Falkenstein Soma
könyv- és hangszerekkereskedés
MISKOLCZ.

Goldberger A. V.
hirdetési iroda
IV. ker., Váci-utca 17. szám.

Goldner Jozsef
Andrássy-ut 50.

Goldgruber Mór
könyveskereskedés
II. ker., Fő-utca 17. szám.

Grossmann Jágó
fűszer- és vegyeskereskedés
MISKOLCZ és környéke részére
hirdeték felvételi iroda.

Haasenstein és Vogler
hirdetési iroda
V. ker., Borostya-utca 9. szám.

Jambrikovits
dohányüzlet
Kerepesi-ut 59 (Takarék-épül.).

Kernberg Rozália
dohányüzlet
VIII. ker., Múzeum-kört 10.

Leopold Gyula
hirdetési irodája
VII., Erzsébet-kört 54. 1. em.

Mosse Rudolf
hirdetési iroda
IV. ker., Ferenciek-ter 3.

Mezei Antal
hirdetési iroda
IV. ker., Eötvös-utca 9. szám.

Nemetsek A. J.
újság-árus
IV. ker., Petőfi-ter 3. szám.

Ifj. Nager Ottó
könyveskereskedés
Múzeum-kört 2. sz. (Nemeti
színház hátszája).

Rohonczi Hona
dohányüzlet
VI., Andrássy-ut 48. szám.

Sikray Samu
hirdetési iroda
VI. ker., Váci-kört 33. szám.

Sólyom Jakab
hirdetési iroda
VI. kerület, Király-utca 28.

Sopronyi V.
dohányüzlet
VIII. ker., Kerepesi-ut 1. szám.

Szántó Mór
dohányüzlet
IV., Keckesmeti-utca 14. szám.

Szabó Eliz
dohányüzlet
V., Lipót-kört 8.

Schwarz József
hirdetési iroda
V. ker., Marokli-utca 4. szám.

Schönwald Ferenc
dohányüzlet
IX. ker., Ferenc-kört 32. szám.

Schödl Gyula
dohányüzlet és postagyűjtőhely
V., Lipót-kört 8.

Schneider-féle tőzsde
Egyetem-ter 5.

Tenczer Gyula
hirdetési iroda
IV. ker., Serviz-ter 8. szám.

Toldi Lajos
könyveskereskedés
II. ker., Fő-utca 2. szám.

Weltzenfeld Jakab
Király-utca 1.

Winter és Nagy
Magyar-utca 6.
Minden apróhirdetést, melyet itt
este 6 óráig feladunk, már
másnap megjelent a
BUDAPESTI NAPLÓBAN.

Nőtlen ifjak.
Vidéki keresztény szép fiatal
leányok alkalmak 25-28 éves
szólal, fiatal emberrel házasság
céllal megismereteni; hozomány
60.000 korona. Kifogástalan elő-
feltétel. Tisztelettel Pozsony jelle
alatt a lap kiadóhivatalába írhat-
nak. Egynek kiírva; titoktar-
tis bizalmas. 4664

3000 korona
fizetéssel bíró magánhivatalnok
költségek nélkül megismerkedni
elő intelligens szép és fiatal
búvárral, ki 1000 korona adósá-
gát kifizetve, Fényképpel ellátott
ajánlatot „Közös szimpáthá-
jelle alatt a kiadóháza körétek.”
10932

Házasság.
Nősülni és férjhezmenni önjáto
felek forduljanak bizalommal szem-
élyesen vagy levéllel a „Szere-
nyem” című Budapest, Víg-utca
6. H. 15. 30739

Betöltendő állások.

Allástkeresők
ingyen kapják az Országos
Pályázati Közlöny, mely az országban
betöltendő valamennyi szakmai állást tel-
jesen elismert, azonnal feljel-
teti minden harmadnap. Ki-
adóhivatal: Budapest József-
körút 9. 10261

Vaskereskedőség.
szorgalmas, jó állatú, alkalmaz-
ható nyel. Fényképpel ellátott
ajánlatot Spitzer Jakab céghez
intézendők Pécsre. 31023

Bülféle
pincézők, kasszínók és
szobanasszonyok azonnal
felvételt. József-kört 36.
szám. Martinyovics
pincérgyűjtők. 2655

Társat keresek
50 kor. tőkével fiatal ember
és műveltség egyének pályázhat-
nak. Hölgyek is. Cim a kiadó-
hivatalban. 2669

Erdészeti
személyzet keresetkelt. Feltehető
teljes díjazással. Készítők az Or-
szágos Pályázati Közlönyben.
Szám 40 fillér. Kiadóhivatal:
Budapest, József-kört 9. 10261

**Állandó nagy jöve-
delem** tehetséges, szorgalmas
és verekedő lakó hölgyek és
családok, kik észlekre rész-
veletlenül vagy eladásával
foglalkozni hajlandók. Cim a
kiadóhivatalban. 31062

Nőtisztviselői
Állások betöltendő. A feltehető
költségek vannak a ma megjelent
Országos Pályázati Közlönyben.
Szám 40 fillér. Kiadóhivatal:
Budapest, József-kört 9. 10261

Allást keresők.
Kárpitos
ajánlatok házban vagy házon
kívül. Wesselényi-utca 33. 2668

Egy tisztviselés
gyermektelen házaspár, férj 31-
más szolgá. ki huzamosabb 126
óra mint házmeztől alkalmazva
van, házmeztől állást keres. Cim
a kiadóhivatalban. 4694

Házvezetőni
állást azonnali belpécsre keres
intelligens fiatal ügyvezető,
aki már ilyen minőségben alkalm-
ozva volt. Oly helyet, ahol 10
éves kis leányt is magánál tart-
hat, egyben részeseit, szíves
megkeresés. „B. F.” jelle
alatt a kiadóhivatalba ker. 4694

Fedrász
rendkívül ügyes, ismerősgy há-
nyában ezután ajánlatok. Ötv.
Waldné, VI., Vörösmarty-utca 48.
H. 21.

Intelligens
fiatal magyarul és németül jól
beszélő és jó leány pénztáros
nőnek menne jók útleibe, vagy
hasonló állást elfoglal. Bizto-
sítással rendelkezik. Szíves aján-
latot „Biztos állás” jelle
alatt. 3129

Próbakísaszonny
egyszerűsödő 10 városú ajánlatok
költségek nélkül. Ötv. utca
14. H. 2. 4693

Szabóné
szaknőként elsősorban
ajánlatok a leggyorsabb
s a legbiztosabb kivételül to-
llettel elkészítésre, saját lak-
ásban, méretekkel, ruhák,
Szentkirályi-utca 22. H. 26.

Oktatás.
Zongoratanítónő.
Ké 22 évig megismeri egy inter-
netben egy koronát adó zongora
lektőre. Cim: „J. M.” Kerepesy-
utca 27. H. ajtó 10. 4963

Beiratások
Remington-gépjáró és
gyorsíró iskolákban fo-
lyamatlan tanulók. Ké-
képzést névrendeként
ajánlatunkra hivatalok.
Intézetek, cecsek srb. al-
kalmazzák. Glóvovskij
és Társa Remington-gé-
p-telepe. Andrássy-ut 21.

Erzsébetvárosi
zongora iskola, Lovóde-
ter 1. szám. Tanulj hetenként há-
rom órával hav 4 korona,
akadémiai tanár. 2669

Polgári iskolai
magánvizsgálatra, javító-
vizsgákra, érettségire előke-
szít lelkismerésen felkészítve
„Magantaniók tan-
folyama” Dembinski-utca 22.
10249

Gymnasiumi
polgáriskolai, realiskolai vizsgákra
rövidesen biztos sikerrel előke-
szít „Gymnasiumi tanár” Bpest.
Csimóri-ut 9. H. 2. 6288

Okli tanítónő
elvállaló, zongorázásban is
ad oktatást. Cim a kiadóhiva-
latban. 4994

Felolgozóggal tanít
lakás és ebédosztály végzett
matematika. „Biztos siker”
jelle alatt a lap kiadóháza tovább.
2633

Üzletek.

Nyomda
nagybók berendezéssel. Állandó
nyel. képzés, helyi naplók, vagy
bérbeadó. Refektáriumok fordít-
jának léval Möröz Ungváron. 30984

Kávéházi,
vendéglői berendezésköt vétetnek
és legelőbbség eladatkant Glöck
Mártonnál, Hajós-utca 17, Operá-
va szomban. 30982

Kávéház
Terézvárosban, naponta 80 li-
ter tej kávéhoz fogyasztatik,
mellette szép utcai lakással,
fényes berendezéssel, potom
Áron eladó. Árvtelhez 3-400
forint elegendő. Bővebbet
Gömböly, Wesselényi-utca 47.
10101

Butorok.

Árverésekről
országoktól vásárolt többféle
hőszobák, ebédők, részterek,
alkoholizáriumok, mosatók,
könyvtárak, perza szőnyeg,
elcsobba- és lonyha-berendezések,
darabonként is, ósion eladatkant
Szűcs-utca 28/a, földszint 3.
6056

Háló,
ebédő, egyes butorok, ká-
rikahajós varrógépek, lámpák,
óra-, olajfénnyel részletek-
re is ósion eladatkant. Ist-
ván-ter 14, Deb-utca sarok. 30962

Pénz.

200-400
koronájú pénzkölcsönt kezes né-
kül, nagyobb kölcsönt kezes-
nél, kívánatra házhoz megyek. Lósi
Lajos, Ruzsár-ut 5. 6267

Pénzkölcsönt
leggyorsabban szerezek ke-
zesekkel vagy annélkül, privát-
pénztár aznap felvételre, ügy-
szintetesen (tisztviselői köl-
csönt, fizetés vagy nyugdíj-
előjegyzésre 10-20 évi idő-
tartamra, utólagos díjazásért
továbbá ingatlanokra II. és
III-ik helyre előnyös kamat-
ra. Rosenburg Ferenc bank-
képviselője Nepszínház-utca
26. (Válásbéllyeg.) 6298

Pénzkölcsönt
gyorsan folyósítok minden irány-
ban hitelképes egyéneknek
400 koronájú kezes nélküli
ajánlatok kezes nélkül, fizetés
és nyugdíj birtokait
előjegyzésre 10-25 évi, továbbá
ingatlanokra 4 százalékos
10-70 évi törlesztésen. Király
József bankképviselő.
Budapest, Kerepesi-ut 60.
sz. földszint 14. (Válás-
béllyeg.) 6290

Pénzkölcsönt
katonatiszteknek, állami,
mivel, városi és magániszt-
viselőknél, fizetés és nyugdíj-
előjegyzésre 20 évi törlesztés
mellékelve. Állami al-
kalmazottaknak, gazdálkodóknak,
iparosoknak és minden hitelké-
peseknek 200 koronától, feljebb.
4 korona hav törlesztés. Kon-
vertálók birtok és házkölcsönt
10-20 évi előnyös (törlesztés),
egy telephelyen azókat 4 száza-
lekos kölcsönre, a legmagasabb
összeget, Radó Mihály bank-
bizományos. Szövetség-
utca 11. sz. Válásbéllyeg
esetében 3078

Privátpénzt
kezes nélküli kisebb és nagyobb
részteltekben azonnal folyósít-
unk. Országos Földhitelkölcsönt
vállalat. Erzsébet-kört 2. 6800

Pénzkölcsönt
házakra, telkekre, építkezésekre,
földhirdetésekre, gyárokban, ósion
II., III. helyre is, valamint sze-
mélytelít minden állásu
egyeneknek 200 koronától kezdve,
4% kamatra, kezes nélkül köz-
vetít Creditor-bank-iroda
Budapest, Luther-utca 1/c. 2164

Biztos siker!
Előnyös megkötésnél megkö-
pénzkölcsönt banktól fogva
privátból a leggyorsabb idő alatt
kisziközölök utólagos díjazással.
Havas, József-kört 53. 6292

Pénzkölcsönt
banktól gyorsan, privátból azonnal
kisziközölök, valamint betá-
blázásra ósók kamatra. Rosenber
Garai-ter 2. Válásbéllyeg. 6290

Készpénzkölcsönt
kezes nélküli 2 korona törles-
tésre gyorsan kisziközölök. Na-
gyobb kölcsönt kezesek 5 évi
törlesztésre három nap alatt
megszerzek, továbbá háztá-
blázásra 4-es kamatra utólagos
díjazás mellett. Márton Henrik,
Rottenbiller-utca 5/c. (Válásbél-
lyeg.) 6288

Pénzkölcsönt
kezes nélküli, 400 koronáig
kezesek 4 korona hav törles-
tésre, valamint Pest kör-
nyéki házakra, telkekre al-
talán kaphatnak. Kerepesi-
ut 65. Márton. Válásbéllyeg. 6301

Készpénzkölcsönt
200-400 koronáig kezes nélküli
háromnapos foglalkozás egy-
nek gyorsan kisziközölök. Gy-
szintén ingatlanra vidékre is.
Rosenberg bankbizományos, Do-
hány-utca 92. (Válásbéllyeg.) 6121

Lakás-bérlés.

Garçonlakás.
Keresek kétszobás huto-
zókat, garçonlakást,
előszobával és fürdőszobá-
val. Ajánlatok a Buda-
pesti Napló kiadóhiva-
talába kéretnek „Garçon-
lakás” címen.

Kiadó szoba!
Elegans új butorral buto-
rozott különbejárattal szo-
ba, fürdőszobával használat-
tal, egy vagy két ur ré-
szére azonnal ósion ki-
adók. Dajánlatok 44.
szám földszint ajtó 2.

Ósion lakások
Orszá-ut 26 alatt, szomban az új
kávárval, gyönyörű kilátás-
fürdőszobával ellátott két és egy
szobás lakások kálok. 31014

Egy csinosan
berendezett hónapos szoba, külön-
bejárattal a lépcsőháztól azonnal
kiadó. Bővebbet írute-ut 1. H.
em. 9. a központi vásárcsarnok
közében. 31068

Uj házban
IX., Remete-utca 30. alatt mo-
dern háromszobás és kí-
nyvtár, fürdőszoba, előszoba,
istálló, azonnal és novemberben
kiadó. 31013

Különféle.

Boroshordók
fehér borból kifarított, új
tiszták, azonnali feltelepe alka-
mazzák, kitűző jó állatúba min-
den nyárában és nyomaig
nagyjából árban kaphatók.
Klein Pálfiöld, VII., Komba-
ch-utca 6. 30963

Szegény ember,
aki négy gyermekével hajléka-
lan lett és most az éhínség
közében áll, a jó emberek tá-
mosatát kéri. Vékón kaphatna
foglalkozást, de nem mondhat,
mert a városi és vidéki mag-
nyasoktól, Alkotmányok a
kiadóhivatal címére küldendők.

Harisnyák
ócsion és jó kötöttnek párja
25 krtól felejtnek párja
25 krtól felejtnek. Nepszínház
utca 31. 14. Kivánatra a mu-
kaért kiadó. 1342

Friss tehénúrtól
bármely havnyelében akár kö-
retre vagy Pepper Ede VII., Pe-
ter-utca 23. 30815

Forgatható
új, tekereszettel ócsion
eladó. Főcsök-utca 14. sz.
tekereszettel. 2609

Vidékiek!
Kéne a fővárosban elcsionendő
nyel. vartak és személyesen
nem járhatnak újra, forduljanak
bizalommal Rényi Testvérekhez
Rottenbiller-utca 5/c. földszint 13.
lyegyek lelkismerésen elvég-
zett 2 korona utólagos díjazás-
ért. 30915

Lipótvárosi
maradékok árúháza. Er-
zsébet-ter 4. Legújabb ószi-
tás, gyapjú, selyem, damaszt mosó-
bélnek, szőnyegek ócsion ka-
phatók. 30610

Fűzőket
készítenek a legújabb divat szeriát
bámulatos ócsion árért; mindenféle
javítást és átalakítást a legújá-
nyosabban. Ellenbogen Parkasné,
VII., Király-utca 15. H. 1. 3995

Uj boros hordók
eladók minden nyárában és
a legelőbbség áron. Berka Károly,
Fehértelmen. 31008

Jószívű emberek
beesés ügyelmébe ajánlja mag-
gát egy volt kereskedő, aki
önhibáján kívül a tonk szé-
lere jutott, most huzamosabb
időig fekvő beteg volt a
Fokus-körházban, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig agynemű amirre a
fejét lehajlítja, operálva la-
lette, hosszú szünet után
ma került ki a kórházból és
családját a legnagyobb nyomor-
ban fetengeni találtta,
annnyira, hogy a mindennapi
falat sinles megem. szent butor
sem pedig

Minden szöveges hirdetésnek naponta fel kell tüntetnie a hirdetés díját. Vastagabb betűkkel 8 fill.

APRÓ HIRDETÉSEK

A hirdetések díjmentesen ad felvilágosítást a kiadóhivatal: VIII., Kerepesi-út 25. sz.

Érkezési telefonszám: 63-29.

Kiadóhivatali telefonszám: 54-29.

Levélbeli tudakozásra ingyen adunk felvilágosítást, csak a válasza szükséges bélyeggel kell mellékelni. Tudakozódsoknál a hirdetés számát a kiadóhivatallal mindig közölni kell.

Levelezés.

Férjet

Keresek két esinos rokonomnak, egyik iskolai működő tanító, másik pár ezer koronával rendelkező. Komoly és teljes című. Írja: "Férjre" jellegre kassa poste-restante kávéknek, Discretio becsületbeli dolga. 30988

Urileány

szép és független feles áhát megismerkedni egy intelligens úri emberrel kiemelkedő eljölget elköthető. Levelekér: "Kézzel" jellegre alatti kiadóhivatalban. 1742

Semper

Szeress nagyon! édes anyuska!... En örökké tegéd szeretlek!... 31007

105.

Vizsga sikerült. Szombaton délután házmokor Alahágy-téren rom-b. 2689

K. H. Margit.

nem mehetek a temetőhöz, ideges beteg vagyok, gyomrom még deléltit is. sz. III. fel még deléltit is. 31066

322.

Légy szíveszenzenal főpostá poste restante "Szűke és barna" jellegre alatti. 31068

Egy igen előkelő

vagyonszó nagy állásu, házasgasságban esélődött ur szeretné egy szíveszenzenal előkelő szegényszerű szép nővel megismerkedni. Kinek házában szép lakást és némi támogatást adna. Tanítónők előttem részestelen. Levelek jellegre nével. Leveleket poste restante főpostára "Dombostolky D." néven. 31089

Betöltendő állások.

Jó háziatitót

három gyermekhez talpra keresendő, kívánatos a l. polgári és német tanárképzés tanítása. Évi fizetés 350 korona, teljes ellátással. Ajánlatok: Grossman Mór, Töketerhes. 31079

Ügyes

Városléányok felvételnek. Reich szimorgár, Király-úta 18. 2683

Adok

uzsonnát IV. emeleti félórát tanításért. József-körút 59. I. 6. 2681

Állást keresők.

Bőrkereskedő segéd

kis nagybani eladást érti kifizető detallista kivágásokban teljesen jártas mint utazó is volt alkalmazva. Magyarországon nagy ismeretűsége van állást keres helyben vagy vidéken. Cím: Rottenbiller-ú. 21. sz. (Matthé István). 31089

Szolid leány

kis gyerekek mellet ajánlkozik. úri háznál vidékre. Király-úta 28. III. 59. 2677

Fiatlemler

kiszolgáló irrodalászt. irrodai állást keres, a magyar német és tör nyelvekben nagy szóban mint írásban teljes jártas. Hírlapok, tökéletes cím: Horvát Elek, Erzsébet-körút 29. faldszint 6. 31079

Oktatás.

Tanárjelölt

számát, fizika szakon instruktoroknál ajánlkozik. Róck Szilárd-ú. 22. III. 22. 31079

Ökiveles tanító

10 polgári képezde memység tanításának növekedése, a detallai órákban, polgári és egyéb feladatok tanítását tanítók tanítását elvállalja. Cím: Blau Janka, David-úta 13. III. 29. 31079

Üzletek.

Egy jó forgalmu

élelmiszerüzlet, vezetése hányasban szabad kézzel eladó. Cím a kiadóhivatalban. 31059

Élelmiszer

és csomagoló üzlet kifizető forgalmi helyen, szakértelmű hányas miatt eladó. Cím a kiadóhivatalban. 31062

Szatócsüzet

italmással, házmestereséggel egybekötve, évente 2400 koronát tisztán jövedelmre, árukat 500 forint átvételre. Bővebbet Szilassy Nándor ügynökké, József-körút 18. 31070

Szálloda

vendéglétele és kávéházzal egybekötve, remek lejárattal, főváros közli, magyarországi legforgalmasabb városnak legszébb terén, évi 1600 forintért berendez. Átvételhez 2000 koronára szükséges. Bővebbet Kálmán, Széveség-ú. 11. 31075

Üzleti berendezés

minden szakmára alkalmas azonnal olesón eladó. Csömör-út 17. 31078

Csemegeüzlet

hentesáru és italmással, főváros legforgalmasabb főutján, melyben tulajdonított vagyonszó szerzett, jótízár fűves berendezéssel, gyári vállalat miatt 1200 forintért eladó. Szakértelmű nem igényel, helyeknek is alkalmas. Bővebbet László Lipót megbízottommal, József-körút 25. 31078

Üzlet,

melyhez 500 forint tőke elegendő, szakértelm nem szükséges, 26 éve fennáll, havonta 140 forintot tisztán jövedelmre, berendezés, forjelmzés, fűves helyeknek is alkalmas, külföldre való utazás miatt eladó. Bővebbet László Lipót, József-körút 25. 31073

Kávécsarnok

melyben naponta 300 egyetem hallgató reggeliz, billiárd, mely naponta 4 forintot jövedelmre, fűves berendezés, forjelmzés, fűves miatt 800 forintért eladó. Bővebbet László Lipót, József-körút 25. 31073

Vendéglo

Lipótvárosban, melyet tulajdonosa 8 éve bir, súlyos betegség miatt 600 forintért eladó. Bővebbet László Lipót, József-körút 25. 31073

Dohányüzlet

helyiség körülm, teljesen berendezve, haláleset miatt eladó. Bővebbet László Lipót, József-körút 25. 31073

Fűszerüzlet

esemegéru, italmással, körút legszébb helyén, napi 160 korona bevétellel, vásár miatt 400 forintért eladó. Bővebbet László Lipót, József-körút 25. 31073

Kávéház

a Váci-körút mellett, billiárd, eskis intelligens közönség által látogatva, magános helyig által könnyen vezethető, tekerasztal jövedelme a teljes házért fedez, forjelmzés miatt olesón eladó. Bővebbet Szilassy Nándor ügynökké, József-körút 18. 31079

Gyümölcs

üzletüzlet kifizető forgalmu, nagyon olesón eladó. György-út, Aggteleki-úta 19. 31072

Szatócsüzet

40 forint napi bevétellel, elutazás miatt minden elfogadható árban eladó György-út, Aggteleki-úta 19. 31072

Mosoda

190 korona heti bevétellel, 100 forintért sűrűsen eladó György-út, Aggteleki-úta 19. 31072

Kávéház

központi pályaudvar itellenben italmással, naponta 6 forintot tisztán jövedelmre, betegeség miatt olesón eladó. Kávéház 50 liter tej kávéban fogyasztatik, forjelmzés miatt minden árban eladó. Bővebbet Diósi József, Budapest, Róck Szilárd-úta 30. 31074

Szatócsüzet

erős italmással, Kerepesi-út mellett, 40 forint napi bevétellel, árukereskedéssel hálóban 450 forintért eladó. Diósi, Budapest, Róck Szilárd-úta 29. 31074

Vendéglo

forgalmas utcában 40 forint napi bevétellel, sűrűsen olesón eladó, vagy elszámolásra átadó. Bővebbet Diósi József, Budapest, Róck Szilárd-úta 30. 31074

Pékfőközletek

kisebb nagyobb szabásúak vannak eladásra előjegyzésben Diósi, Bpest, Róck Szilárd-úta 30. 31074

Korcsmát

keresek sűrűsen megvételre vagy esopasságra. Diósi Róck Szilárd-úta 30. 31074

Vendéglo

máv, pályaudvar mellett, évente 380 hektó sűrű és 300 hektó bors fogyaszt, miről komoly vásár megfogadható. Itjányosan eladó, sűrűn 3000 koronát ololeoz. Bővebbet Szilassy Nándor ügynökké, József-körút 18. 31070

Kávéház

Belvárosban, 2 billiárd, eskis előkelő közönség látogatja, remek berendezés, napi átlagos 60-80 forint bevétellel, miről napi személyesen megköszönhető, 3000 koronát eladó. Bővebbet Kálmán, Széveség-ú. 11. 31075

Kávéház

keresek sűrűsen megvételre. Diósi, Budapest, Róck Szilárd-úta 30. 31074

Szatócsüzet

kétszobás lakással, házba 400 forint, a főváros legjobb munkahelyén, erős italmással, napi bevétel 45 forint, vezetés hányas miatt árval együtt potom ár eladó. Bővebbet Goldnál, Wesseleny-úta 47. 30582

Borozo, sörözö.

Belvárosban, havonta fogyasztatik sör 25, bor 22 hektó, fűves berendezéssel, eladó vagy eszámolásra átadó. Átvételhez 2-300 forint elegendő. Megtudható Goldnál, Wesseleny-úta 47. 10682

Fővárosi üzlet

fővárosi legforgalmasabb helyen, mely havonta 160 forintot tisztán jövedelmre, magános nál által is könnyen vezethető, pazarfűves berendezéssel, potom ár eladó. Bővebbet Goldnál, Wesseleny-úta 47. 30511

Pékfőközlet

mely naponta 6 forintot tisztán jövedelmre, magános nál által könnyen vezethető, eskis berendezéssel, potom árban eladó. Bővebbet Goldnál, Wesseleny-úta 47. 10683

Házak, telkek.

Uj ház.

Egyemeletes minden kényelemmel berendezve, 16.500 forint átvételre. Teljes 4000 ft. A szent János-körház közelében, a Szenátus-téren. 31077

Egy ház

a Császártér közelében, kényelemmel berendezve egy kis család részére 3500 forint és 1000 ft. tetővel átvételre. 31077

Egy ház

papírbizlettel és szatócsüzettel 6500 forint, készpénzben 2000 forint átvételre. Breitner Antal, III. szentlőrinc-tér 6. Átvételhez házakat további eladásra. 31057

Házak,

telkek, villák és hirtokok eladandak és vétetnek. Ügynökké: Sebes, Rózsá-úta 44. 6307

Budán

több kisebb-nagyobb házak, telkek, üzletek, vendéglo eladók Balatya adósságvétele, Krisztina-körút 125. 3052

Butor.

Butorok

kedvező részletezésre is kaphatók. Schwarz Lipót és Testvérei, József-körút VII. Harsán-úta 37. Wesseleny-úta 37. 31077

Ebédlo

és háló berendezés kizárólag sűrűsen eladó. Áron-út 14. I. 17. 31077

Butor

reálüzlettel. Venetát és Lőwenbeld-nál Boppest VII. Király-úta 13. 2-ik udvar. 31021

100 diván kiállítás

kiállítás mindegyik szónegyedben 24. október 12-én, 500 matrac, 40 hálószoba, szekrény, vasgőz legolcsóbban. Áron-ú. 19. pince. 30527

Szónegyedivány

rendeléstől visszamaradt, 39 forintért eladó, Károcy-tér 12. kárpitosnál. 2678

Pénz.

Pénzkölcsönt

hánktól, kölcsönzéstől legelőnyösebb feltételekkel, utólagos díjjalazal felvételre kaphatók, kereskedők, állami és magánüzleteknek, vasúti és postaiállatok, szőlők, házesterek, berkezesek és minden hitelképesnek heti, havi amortizációs törlesztésre, ugyanzintén ingatlanokra 400 koronát kezes nélkül vidékre is. Diósi pénzügyi iroda Budapest, Róck Szilárd-úta 30. Válassz helyet. 31074

Készpénzkölcsönt

kezesrel vagy anélkül gyorsan, privátvezet aznap felvételre, ugyanzintén betabálásra, Válassz helyet. Heller, Dolány-úta 11. 31043

Gyors pénzkölcsönt

Bármily természetű kölcsönt előleg nélkül közvetlen 400 koronáig jótálló nélkül. Házakra, földekre II. helyre is. Sorsjegyekre, biztosítási kötvényekre, részvényekre azonnal. Németh, Bályvány-úta 20 Válassz helyet. (Ügynökké felvételre.) 31074

Pénzkölcsönt

400 koronáig kezes nélkül, kezesekkel bármily nagy összeget felvételre, vidékre is, olesón kapható és könnyű visszafizetéssel, bármely foglalkozású hitelképes ügynek kaphatók. Singer, Kerepesi-út 19. I. emelet 3. (Válassz helyet). 2149

Pénzkölcsönt

házkra, telkekre, építkezésekre, földirtókra, olesón. II., III. helyre is, valamint személyi hitel minden állásu ügyneknek 200 koronától kezdve, 4 és fél százalékos kamattal, kezes nélkül is ajánl Roth Dezső Budapest Közsé-úta 16. (válassz helyet). 6303

Pénzkölcsönt

7-29 évi visszafizetésre állami, megyei stb. üztvélősekkel kezes nélkül is. Törlesztéses kölcsönt földirtókra, házkra 4% kamattal 4-5-6 esztendő. Budapesti Hitelforgalmi Intézet Közsé-úta 16. Válassz helyet. 6202

Konvertálás.

Házak és hirtokokra bekebelezett követelések konvertálás a legelőnyösebb feltételek mellett előleg nélkül eszállok. Nagy Jákó, Csengery-úta 30. 6306

Készpénzkölcsönt

minden hitelképes ügynek gyorsan eszállok, kezesekkel, szerez, viszonyosság mellett. Privátvezet aznap felvételre. Taracsy Ferenc hirtokok, földirtók, kőműves, biller-úta 4/b. Válassz helyet. 31071

Gyorsan

előlkészett pénzkölcsönt nyújt Korovitz, O-úta 45. 2682

Lakás-bérllet.

Szobát keres

lét ur egyetem közelében Dohány-tér Doh-úta 19. 2676

Külföldbejárati

kis szoba egy úr részén azonnal kiadó. Lipót-körút 12. Balla. 2679

Éltetésző nő

részére Kibán szobával teljes elátás kerestetik izernia eszállok a Budapesti, Isteni, fővárosban. Ajánlatok. "Redes" jellegre alatti a kiadóhivatalban. 31077

Külföldiek.

Legfinomabb

emmenhatali kis kájsa 120-130 forintért felfémhálótól 90 krajcárért szállít utánvittel Steiner Adolf I. Rózsahagy. 31061

Bérlők

angol erős utóleg betegség miatt 60 forintért eladó. Braun Kerepesi-út 75. III. 19. 31065

Villany eszlárók

olesón Kibánok miatt eladók. Calvin-tér 5. sz. Steiner. 31063

Gazdálkodók

figyelmébe. Előrendelt kerti szent Jutányos árban eladó J. Kovács Immanuel Vámsála szatmár m. 31064

Teljes

évi ruházatot hatvan forintért készit törlesztésre vidékre is. Guttmann Samuel, VII., Erzsébet-körút 6. 30783

222 kókuszszt

Hekserrel 5 Kibós 5650ft-nél K. 5.80 fill.-ért küld Boskovits Izso Budapest, Márton-úta. 31064

Nyole tanerős

állami tantervű erős városi esztileg teljes tanítóval. Cím: Róthy Mária, Piskitel. 31047

A helybeli és vidéki tisztelt butorvásárlók figyelmébe! Nagy alkalmi

butor-eladás

a leggyorsabbított a legfinomabb a legelőnyösebb feltételekkel, utólagos díjjalazal felvételre kaphatók, kereskedők, állami és magánüzleteknek, vasúti és postaiállatok, szőlők, házesterek, berkezesek és minden hitelképesnek heti, havi amortizációs törlesztésre, ugyanzintén ingatlanokra 400 koronát kezes nélkül vidékre is. Diósi pénzügyi iroda Budapest, Róck Szilárd-úta 30. Válassz helyet. 31074

Részletfizetésre

arany és ezüst nemiek olesón árfelemlenél nélkül. Gruberger Armin Béla órák készítő órák és órákereskedők Budapest, IV., Váci-úta 30. sz. I. em. 23 Harsán bazar. 31043

Felfőtő . . . 6 K-tól felj.
Ulster . . . 8
Telikabát . . . 10
Jaquet . . . 4
Ferenc József kab. 6
Nadrág . . . 4
Mellény . . . 1
ROTHBERGER JAKAB - nál,
Krisztof-tér 2. sz.

TITKOS

betegségek ellen legjobb szer a

"TRIAS"

2-3 napi befekezésessel a legelső nyári fájdalom nélkül felelőség mellett megszünteti. A legbiztosabb megelőző szer a legelőnyösebb feltételek mellett felelőség mellett. Férgekölő, Kor. 2.72, növekedés után 3 kor. 54 fill. beküldése után bérmentet kilteték. Felekölő külön 1 korona. Kaktár: Török József gyógyszerész, Budapest, Király-úta 12 és a legelőnyösebb feltételek mellett eszállok. "Titkoltartás mellett külföldi Pappgyógyászati Szisztéma, Fő-úta 5. szám.

Automat egérfogók

1 forint 20 krajcárért és pátkányfogók 2 forintért; egy párjegy fogók nélkül 30 darabot fogók, megkötöl állatok fel. "Eclipse" svábogirfogók, ezer és ezer sváb és muszka bogarat fognak, 1 forint 20 krajcárjával. Mindent a legjobb eredményre. A készülékek utánvittel mellett fogók. 4. Schultze, Bress, I. Kerepesi-úta 4. Számos közönség és elismerő levél.

FLEISSIG Bankház,

Budapest,
Erzsébet-körút 2.

HIRDETÉNY.

Délmett — osztrák-magyar vasuti kitélek. Kivételre díj-szabás IV. rész. 2. fizet érvényes 1901. március 10-16-ai fa- és fakereg külföldi nyelvre.

A Tréneszre átmenetileg az osztrák-magyar vasuti kitélek felé eszállok. Fel- és Tréneszre átmenetileg az osztrák-magyar vasuti kitélek felé eszállok. Fel- és Tréneszre átmenetileg az osztrák-magyar vasuti kitélek felé eszállok.

BUTOR

mindenemű, melyen leszállított árban Steinberger Manó butoripornál, Török-körút 40



Kerekpárkatrészeket az egész világon létező bármely kerékpárhoz, külső és belső gumikkal, lámpákkal, fémekkel, fogaskerekekkel, cszörökkel, pedálakkal, csomakkal stb. Ausztria-Magyarországon elert legnagyobb forgalmunk és nagy országi vetőleink folytán a gyárakkal rendelvél lenyomott igen olesón árakkal. Kévetkülönb 30% azeszállítással szállítunk vidékre és hárbóva. A világhírű angol Helical Premier és Champion kerékpárok minden árfelemlés nélkül szigorúan az eredeti gyári árakon havi 12-16 koronát részletek szállítjuk. Használt kerékpárokát olcsónan beeserelünk. LANG JAKAB és FIA Ausztria-Magyarorszá